

rings 11 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG

45. Jahrgang, 06. Juni 2007

Joel Roquigny aus Yvetot

stellt im Rathaus aus
Vernissage am 15. Juni, um 17.00 Uhr



Die Partnerschaft mit der normannischen Stadt Yvetot besteht 40 Jahre. Im Rahmen der Feierlichkeiten stellt der französische Künstler Joel Roquigny in der Zeit vom 18. bis 22. Juni seine farbfrohen Skulpturbilder im Rathaus aus. Eine Vernissage findet am Freitag, den 15. Juni, um 17.00 Uhr im Rathaus statt.

Während der Öffnungszeiten des Rathauses haben Bürgerinnen und Bürger Gelegenheit die Werke anzuschauen. Gruppen können sich im Rathaus unter (05 11) 41 03 - 110 für eine Führung durch Herrn Roquigny anmelden.

Weitere Informationen über den Künstler finden Sie unter www.joel-roquigny.com

25 Jahre
HARKENBLECKER Sp/ELGARTEN e.V.

Einladung

Habt Ihr Lust auf eine super Party?
Dann schnappt Euch Eure Geschwister, Eltern, Großeltern, Tanten, Onkel ... und feiert mit uns und dem

**„König der Kinderdisco“
Volker Rosin**

**Wann? Freitag, den 29. Juni 2007, ab 14.30 Uhr
Wo? Hallerskamp 8, Hemmingen-Harkenbleck**

Karten (Erwachsene 8,- € / Kinder ab 3 Jahre 6,- €) gibt es direkt bei uns **oder** bei Schreibwaren Petersen in Arnum (Das Konzert findet in der Mehrzweckhalle statt).

Außerdem erwartet Euch eine große Tombola, eine Hüpfburg, Kinderschminken und noch vieles mehr. Lasst Euch überraschen.

Wir freuen uns Sie / Euch auf unserem Fest begrüßen zu dürfen.

Sollte es uns trotz unserer Recherchen nicht gelungen sein u. a. Sie als ehemaliges Vorstandsmitglied oder auch Sie als ehemalige Mitarbeiterin persönlich einzuladen, möchten wir dies hiermit tun.

Wir freuen uns auf Sie.

Für den Vorstand
Claudia Siegmund
Schriftführerin

ÜBER 30 JAHRE

**Auto-Zubehör
und Einbau
Kfz-Reparatur
für alle Pkw-Typen**



**Reifen-, Auspuff- und
Bremsen-Service**

**Wir haben alles
für Ihre Urlaubsreise:**

**Reifen,
Dachträger,
Dachboxen,
und vieles mehr!**

Manfred Adam

KFZ-MEISTERBETRIEB

Inh.: Susanne von Grothhuss
30459 Hannover-Ricklingen
Ricklinger Stadtweg 3-5
(an der Stadtwegzeile)
Telefon (05 11) 41 19 19



Inh.: Fritz Winter · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Joachim Stephan
Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau
TISCHLER-
MEISTER
Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53

Reparatur- Schnelldienst	Wärmeschutz- Isoliergläser	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Sonnen- und Splitterschutzfolien	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren

Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN
FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum**

*Wann fangen Sie an mit
medizinischer Fitness??*



Therapiezentrum Arnum MEDIFIT
Dieter Förster
Göttinger Str. 65 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 31 93
www.therapiezentrum-arnum.de

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 29
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



- Teppichboden
- PVC-Beläge
- Kautschukbeläge
- Linoleum
- Laminat
- Fertigparkett
- Korkbeläge
- Reinigungsmittel für Bodenbeläge
- Treppenstufenmatten
- Verlegung durch eigene Fachkräfte

30982 Pattensen (Ortsteil Reden)
Grandweg 10
Telefon (05 101) 91 70-0
Telefax (05 101) 91 70-90
www.hotowetz-wegener.de

Montag - Freitag 8.30 - 12.30 Uhr
Montag - Freitag 14.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 12.00 Uhr

Hotowetz u. Wegener GmbH

Lieferung & Verlegung von Bodenbelägen aller Art



**Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen**

H.-E. FREY

Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz



Beethovenstraße 11 · Hemmingen / OT Arnum
Fax 0 51 01 / 85 26 70 · Mobil 0 163 / 55 23 56 1

**Telefon
05 101 / 42 06**

Gardinen & Polsterwerkstätten

Kahlmeyer

Creative Raumgestaltung

- Teppichböden
- Sonnenschutz
- Reparaturservice
- Gardinenwaschservice

Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren
Telefon (05 11) 83 00 58 · Telefax (05 11) 83 99 59



NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum
Tel.: 0 51 01 / 85 27 07
Göttinger Straße 65A

**Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg**
Tel.: 0 51 09 / 517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen

**Ärztlicher Notdienst /
Krankentransport**
Tel.: 01 80 / 5 52 29 99

**Krankentransport
mit ärztlicher Verordnung**
Tel.: 0 51 09 / 19 22 2

Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 05 11 / 31 10 31

Sozialstation Hemmingen
Berliner Straße 16
Tel.: 05 11 / 41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen
Rathausplatz 1
Tel.: 05 11 / 41 03 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle
Tel.: 0800 / 0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:
Technischer Notdienst
Tel.: 05 11 / 41 03 - 124 oder
Tel.: 01 62 / 2 02 69 17

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

06.06. Phönix-Apotheke
Wettbergen, Karlstr. 7,
Bushaltestelle Linie 129 u. N 29

07.06. Alpha-Apotheke
Mühlenbergzentrum 3 D

08.06. Lotus-Apotheke
Südstadt, Geibelstr. 31,
am Stephansplatz

09.06. Kreuz-Apotheke
Wülfel, Hildesheimer Str. 360,
n. Wülfeler Biergarten

10.06. Galenus-Apotheke
Oberricklingen, Wallensteinstr. 123,
Einkz. Ecke Sauerwinkel

11.06. Salinen-Apotheke
Badenstedter Str. 211,
n. Haltestelle Denkmal

12.06. Iris-Apotheke
Laatzen, Hildesheimer Str. 38

13.06. Königsworther-Apotheke
Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.

14.06. Sundern-Apotheke
Hemmingen-Westerfeld,
Sundernstr. 4, neben der Post

15.06. Widder-Apotheke
Marienstr. 70, Ecke Sallstr.

16.06. Markt-Apotheke
Linden, Lindener Markt 2

17.06. Fortuna-Apotheke
Linden, Deisterstr. 75,
n. Deisterplatzkreisel

18.06. Apotheke-Schwarzer Bär
Deisterstr. 11, Am Schwarzen Bären

19.06. Rathaus-Apotheke
Linden, Falkenstraße 29,
neben Lindener Marktplatz

20.06. Leonoren-Apotheke
Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 33,
Eingang Plengestr.

21.06. Cranach-Apotheke
Krausenstr. 54, n. Ecke Hildesheimer Str.

22.06. Alte Ricklinger-Apotheke
Ricklinger Stadtweg 9,
Haltestelle Beekestr.

23.06. Easy-Apotheke Laatzen
Karlsruher Straße 8
im Ratio EKZ Laatzen

24.06. Apotheke-am Kronsberg
Bemerode, Bemeroder Rathausplatz 8

25.06. Gertrauden-Apotheke
Hildesheimer Str. 72, nahe Krausenstr.

26.06. Lindener-Apotheke
Linden, Limmerstr. 2 D, a.
Küchengarten

27.06. Westerfelder Rats-Apotheke
Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 4

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

20. Juni 2007 (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 13.06.)
 04. Juli 2007 (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 27.06.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
SONSTIGES	09
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10-12
FAMILIENANZEIGEN	13
ARNUM	15
VERANSTALTUNGSKALENDER	16-17
BAUHOF	18
HEILPRAKTIKER	18
ÄRZTETAFEL	19
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	22
VERSCHIEDENES	24
HARKENBLECK	26
HIDDESTORF/OHLENDORF	27
WILKENBURG	28
UNTERRICHT	30
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	30
ANKAUF/VERKAUF • STELLENMARKT	30
IMMOBILIENMARKT	30-31

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:
Redaktion: Herr Hanje
Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Telefon: 05 11 / 41 03 - 138
Fax: 05 11 / 41 03 - 296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH,
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen,
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80
Konto-Nr. 855 529

>>>rings um uns<<< wird kostenlos an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.

Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Ein Bühnenprogramm mit internationalem Pop, Rock und Chansons sorgt für gute Stimmung. Besondere Angebote der Geschäftsanlieger und Gastronomen, Attraktionen für Kinder und Jugendliche sowie eine Boulebahn laden zum Verweilen und Mitmachen ein.

Das Fest wird gegen 14.30 Uhr von einer jugendlichen Volkstanzgruppe eröffnet und endet nach der schottischen Band KODA gegen 21.00 Uhr.

Sie sind herzlich eingeladen. Lassen Sie sich verwöhnen von kulinarischen Köstlichkeiten, erfreuen Sie sich an Musik und Bühnenprogramm!

Radtour für Hemminger

Bürgermeister lädt ein

Bürgermeister Schacht-Gaida lädt interessierte Hemminger, vor allem solche die neu zugezogen sind, zu einer kleinen Fahrradtour ein. Die Tour beginnt am Samstag, den 16. Juni, um 11.00 Uhr am Rathaus und dauert etwa drei Stunden.

Der Bürgermeister stellt Ihnen Hemmingen vor und informiert Sie über wichtige Projekte der Stadt. Eine Anmeldung ist unter Telefon (05 11) 41 03 - 110 bei Rosmarie Schikora bis zum 14. Juni erwünscht.



Sauna ab Mai sonntags geschlossen

Öffnungszeiten Bad/Sauna beachten

Hier finden Sie die regulären Öffnungszeiten:

Hallenbad	Montag	geschlossen
	Dienstag u. Donnerstag	07.00 – 21.00 Uhr
	Mittwoch	07.00 – 16.00 Uhr
	Freitag	07.00 – 20.00 Uhr
	Samstag	08.00 – 17.00 Uhr
	Sonntag	08.00 – 14.00 Uhr
Sauna	Montag	13.00 – 21.00 Uhr
	Dienstag (Damentag)	09.00 – 21.00 Uhr
	Mittwoch bis Freitag	09.00 – 21.00 Uhr
	Samstag	09.00 – 19.00 Uhr
	Sonntag	geschlossen

Die Stadtbücherei ARNUM teilt mit

Die Stadtbücherei ARNUM ist von Montag, 18. Juni 2007 bis einschließlich Montag, 2. Juli 2007 geschlossen.

Erste Ausleihe ist somit wieder am Mittwoch, 4. Juli 2007 von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen

Ortsteil Arnum

Göttinger Straße 65

www.kanzlei-stockmeier.de

e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ 05101/852266

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

METALL BAU **KRÖSCHE** **MK** 30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 14
Tel. (0 51 01) 99 05 95
oder 0163-5 10 57 25
Fax (05 11) 2 34 96 23

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Maklerservice

Susanne Ebeling

SONDERKONTINGENT / Baugebiet Hemmingen OT Arnum

10 Jahre fest, 100 % Auszahlung, **4,50 %** nominal,
4,59 % anfäng. eff. Jahreszins

Sondertilgungen sind möglich!

Forwarddarlehen / Konditionen für Anschlussfinanzierungen:

- Durch **Sicherung des aktuellen Zinsniveaus** Reduzierung Ihrer monatlichen Rate oder Erhöhung der Tilgung und schnellere Rückzahlung des Darlehens.
- Bis zu 60 Monate vor Ende Ihrer Zinsbindung können Sie sich bei uns die aktuell niedrigen Zinsen für Ihre Anschlussfinanzierung sichern.

Aktuelle Konditionen bei einer Auszahlung von 12 Monaten:

- **4,74 % nominal, 100 % Auszahlung, 10 Jahre fest,**
4,84 effekt. Jahreszins

*Die hier angegebenen Zinssätze sind Beispiele und eine unverbindliche Information.

Telefon (05101) 92 50 84

Telefax (05101) 92 50 86

Hemmingen / OT Arnum

Hoher Holzweg 17

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Wir verschönern alle Fassaden!



...ob Farbe, Riss-Sanierung oder
eine komplette Wärmedämmung...

Wir beraten Sie gerne!

Bleeker
MALERMEISTER

MALERMEISTER INGO BLEEKER ~ 30966 ARNUM
FON 05101-3168 - FAX : -5420 - BLEEKER-ARNUM@T-ONLINE.DE

Meerheimb & Landefeld Rechtsanwälte Telefon (05101) 589758

RA Frank Krause-Dommich-Meerheimb
RA Holger Landefeld

- Rechtsschutz und Versicherungsrecht
- Kauf- und Reisevertragsrecht
- Miet- und Immobilienrecht
- Privates Baurecht
- Arbeitsrecht
- Verkehrsunfallrecht

Gewerbegebiet Arnum:
Hans-Theismann-Weg 2 · 30966 Hemmingen
Termine nach Vereinbarung

Ein Kabel – alles drin.

Kabelfernsehen und Radio in Arnum und Harkenbleck
– analog und digital – immer in bester Qualität.

ewt breitbandnetze gmbh
(vormals Bosch Breitbandnetze)

Tel. (0511) 86 68 69-30
Fax (0511) 86 68 69-99



KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen | 30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen | In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik | Telefon (0511) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen | Telefax (0511) 23 37 40

Maler und Tapezierarbeiten
Moderne Raumgestaltung
Fußbodenbelagsarbeiten
Fassadenanstriche

UWE HOHBERGER

Malermeister

Pattenser Feldweg 60
30966 Hemmingen
Telefon 05101/585533
Telefax 05101/585534



INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
HAUSMEISTERDIENSTE · KLEINTRANSPORTE

HAUPTSTR. 34 · 30966 HEMMINGEN · INGO.HOLTZ@ARCOR.DE
TELEFON / FAX (0 51 01) 58 92 69 · MOBIL (0162) 102 71 67

GARTENARBEITEN · OBJEKTBETREUUNG · KLEINTRANSPORTE
PERSONENBETREUUNG IN PRIVATEN HAUSHALTEN

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 05101/2815
Mobil: 0172/5153880
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Breakdancekurs 2

Stehst du auch auf Breakdance und die vielen akrobatischen Figuren bei dieser Art des Tanzens?? Willst du auch lernen wie man Swipes, Six-step, und Backspin macht?

In diesem Kurs kannst du einmal die Breakdanceluft schnuppern. Dabei wirst du von einem erfahrenen Trainer unterrichtet, der mit seiner Crew schon für viele berühmte Persönlichkeiten gebreakt hat. Von ihm kannst du ebenfalls einige Tricks lernen und nach kurzem Üben schon erste Erfolge feststellen. Also melde dich schnell an und lausche der fetzigen Musik des Breakdance während du trainierst.

Termin: 30. Mai – 11. Juli 2007 (sieben mal)

Mittwochs von 16.00 – 18.00 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus Hemmingen

Kosten: 20,- Euro

Kanuwochenende

Dieses Wochenende heißt es „Leinen los und Anker lichten“. Wir bepadeln die Flüsse der Heide, die auch für Anfänger geeignet sind. Wir werden in Zelten auf dem Gelände der Paddelvereinigung Wienhausen übernachten, das genau an einem Fluss liegt. Nach einem anstrengenden Tag mit Paddeln, werden wir uns gemütlich ans Lagerfeuer setzen. Ansonsten stehen noch viele Abenteuerspiele zu Land und zu Wasser auf dem Programm und natürlich müssen wir uns auch selbst versorgen

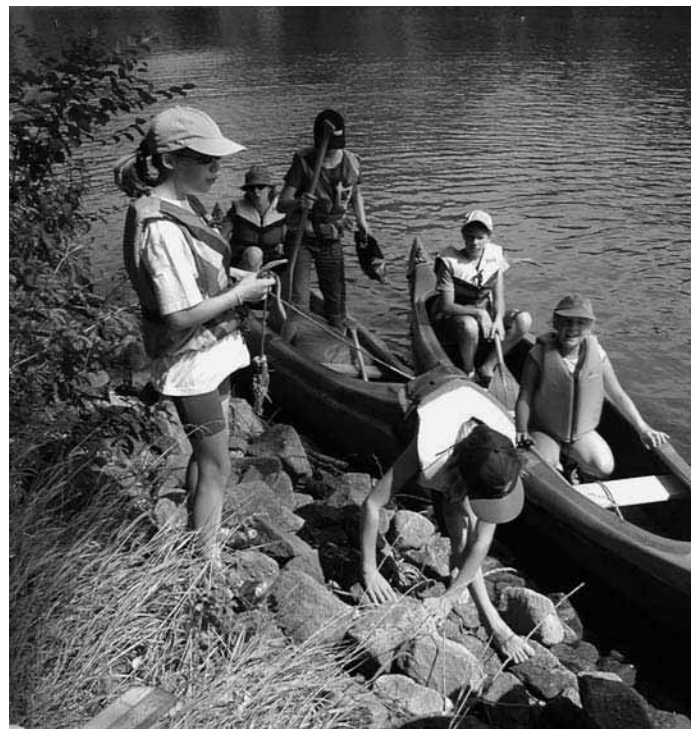
Termin: 9. – 10. Juni 2007

Zeit: 10.00 Uhr

Kosten: 15,- Euro

Alter: ab 9 Jahre

Schwimmzeugnis Bronze erforderlich!!



Die Clown und Spaßtransporter Tour 2007

Im Juni und Juli wird der Spaßtransporter, ein mobiler Kinder- und Jugendtreff (mit dem bekannten Fahrsimulator „Crahspolo“) Devese, Harkenbleck, Wilkenburg und Hemmingen (Weißer Kamp) besuchen. Mit im Schlepptau wird der Spaßtransporter einen Clown mit seinem Clownsmobil haben, der mit Euch kurzfristig in einem kleinen Workshop Clownsnummern einstudiert.

Also: jede Menge Spaß, Ihr müsst nur noch hingehen!

Termine:

Donnerstag, 14. Juni (Spielplatz am Sportplatz Devese)

Donnerstag, 21. Juni (Spielplatz Harkenbleck/Texas)

Donnerstag, 05. Juli (Sportplatz Wilkenburg)

Donnerstag, 12. Juli (Hemmingen, Spielplatz Weißer Kamp)

jeweils von 15.00 bis 18.00 Uhr

Bauspielplatzteam

Bald ist es wieder soweit! Die Sommerferien beginnen und dann beginnt auch wieder der sensationelle Bauspielplatz! Doch bevor es so richtig losgeht, müssen wir den Platz noch vorbereiten, das heißt, die Hütten müssen kontrolliert und ausgebessert werden und der Platz muss aufgeräumt sein! Klar, nebenbei entfachen wir das Lagerfeuer und vielleicht können wir auch schon baden?

Termin: 28. Juni, 5. und 12. Juli 2007
 Zeit: 15.00 – 17.30 Uhr
 Ort: Bauspielplatz
 Kosten: 2,- Euro
 Alter: ab 9 Jahre

Wir verschönern den Bauspielplatz – Kräuter für den Zaubertrank

Unser schöner Bauspielplatz soll noch schöner und vielseitiger werden. Wir wollen auf dem Bauspielplatz einen kleinen Kräutergarten anlegen, mit allem was dazu gehört. Schon Mirakulix brauchte Myrre und Minze für seinen Zaubertrank! Kräuter sind nicht nur gesund, sondern man sagt ihnen auch gewisse magische Kräfte zu. Das gesamte Projekt findet im Freien statt – Also nehmt euch dem Wetter entsprechende Kleidung mit. Natürlich wird auch wieder fleißig gekokelt und wenn das Wetter mitspielt, darf auch gebadet werden. Für Verpflegung müsst ihr selber sorgen.

Termin: 14. und 21. Juni
 Zeit: 15.00 – 19.00 Uhr
 Ort: Bauspielplatz
 Kosten: 5,- Euro
 Alter: ab 8 Jahre

Schwimmzeugnis erforderlich

* Sommerferien 2007 * Sommerferien 2007 * Sommerferien 2007 *

Workcamp – Jugendbegegnung 2007

Eine multilaterale Jugendbegegnung zwischen unseren Partnerstädten aus Schottland – Clydesdale, Frankreich – Yvetot, Polen – Murowana – Goslina und Deutschland – Hemmingen

Neben der ökologischen Renaturierung eines „Moorlager“, werden wir den Harz und seine Umgebung touristisch erkunden und aktiv erleben.

Geplant ist eine Bootstour auf der Oker, eine Bergwerk-Olympiade in der Silbergrube Lautenthal, Besuch in Wolfsburg im Phaeno Park des Wissens, Ausflug ins Bodetal mit Rosstrappe und Hexentanzplatz bei Thale und Tropfsteinhöhle. Absoluter Höhepunkt der Reise ist der 3tägige Aufenthalt in Berlin, wo wir neben der Deutsch-Deutschen Geschichte viele bedeutende Sehenswürdigkeiten, aber auch das kulturelle Leben in Berlin kennen lernen werden.

Hier ein Auszug aus unserem geplanten Programm:

Projektidee: Renaturierung „Moorlager“

Das „Moorlager“ ist eine Stelle in der Nähe des Ortes Wildemann im Harz, wo vor Jahren Mooreerde aus dem Heilbad Bad Grund abgelagert wurde. Das Terrain liegt im Wald, ganz in der Nähe des Freizeithauses.

Im Laufe der Jahre hat sich dort ein kleines Biotop gebildet, in dem sich Pflanzen und Tiere angesiedelt haben, die sonst nur in natürlich gewachsenen Torfmooren vorkommen.

Die Revierförsterei ist bemüht, dieses Biotop zu erhalten und zu pflegen. Darüber hinaus entsteht dort ein Natur-Lehrpfad mit befestigten Wegen, Aussichtspunkten und Hinweistafeln. Hieran haben schon mehrere Jugendgruppen in Projekten gearbeitet.

Vormittags arbeiten wir vier Stunden in Kleingruppen gemeinsam mit dem Revierförster / den Forstwirten im „Moorlager“. Je nach örtlichen Gegebenheiten, Wetterbedingungen und dem Leistungsvermögen der Gruppe werden unterschiedliche Arbeiten verrichtet. Auf jeden Fall werden die Projekte zusammen mit den Gruppen so geplant, dass sie auch abgeschlossen werden können.

Die Nachmittage stehen für gemeinsame Unternehmungen (Sport und Spiele, Baden, Besichtigungen, Exkursionen, ...) zur Verfügung.

Die letzten drei Tage werden in Berlin mit Stadtbesichtigung, Reichstagsgebäude, Holocaust-Mahnmal etc. verbracht.

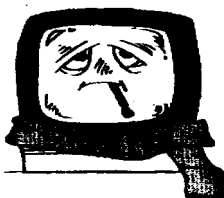
Termin: 30. Juli – 13. August 2007
 Ort: Wildemann / Harz und Berlin
 Kosten: 350,- Euro
 Alter: ab 14 Jahre

Weitere Informationen und detaillierter Ablaufplan bekommst Du bei der Jugendpflege.

**Sommerzeit – Rosé Zeit**

Cape Bridge - <i>Südafrika</i> -	0,75 Liter	4.⁹⁵ €
Bardolino Chiaretto - <i>Veneto</i> -	0,75 Liter	5.⁸⁰ €
Vin Ruspo - <i>Toskana</i> -	0,75 Liter	7.⁵⁰ €
Chateau L'Ermitage - <i>Rhône</i> -	0,75 Liter	5.⁹⁰ €
Chinon - <i>Loire</i> -	0,75 Liter	7.²⁵ €

Bei Abnahme von 6 Flaschen einer Sorte erhalten Sie eine Flasche gratis dazu !!!

**TeleService**

Gerhard Meier

Hemmingen | Telefon (0511) 2 34 33 18
 OT Devese | Telefax (0511) 41 12 59
 Koetnerreihe 7 | Handy 0171/444 23 40

(telefonisch erreichbar Mo-Do 8-18 Uhr, Fr 8-13 Uhr, nur nach Terminabsprache)

**Verkauf
 Beratung
 Installation
 Reparaturen**

**DVB-T und Satanlagen
 Kabelanschluss · Antennen
 Fernsehen · HiFi · Video**



Getränke-Tradition
 seit 1843

ADAM
 Getränke-
 Fachgroßhandel



24 Flaschen á 0,33 Liter
 Krombacher Pils
 Krombacher Alkoholfrei
 Krombacher Radler

10.⁹⁹ €



6 Flaschen
 á 1,5 Liter

4.⁵⁹ €



20 Flaschen
 á 0,5 Liter

11.⁹⁹ €

ADAM Getränke GmbH
 Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen

Telefon (0511) 41 13 13
 Telefax (0511) 23 32 13

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben!

Brennwert mit Mehrwert!

Der **VITODENS 333**
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem Trinkwasser-Ladespeicher)

VIESMANN

Spitzenqualität
zu günstigen Preisen

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Tel.: 0 51 01/91 90 - 0
www.schrader-weber.de
Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen

CS

malerei und anstriche
losur- und spachteltechniken
bodenbeläge
fertigparkett
fussbodenheizung
betoninsanierung
vollständigsetzung
gerüstbau

carsten schirmer
Malermeister GmbH
staatl. gepr. Techniker

Marie-Curie-Straße 28 Tel.: **05 11 / 234 80 88**
30966 Hemmingen Fax: 05 11 / 234 80 89

Wir beraten Sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!

NEUBACHER
Sonnenschutztechnik

Herstellung von:
Rolläden / Rollläden
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerungen
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 8 43 74 10
Telefax (05 11) 8 43 74 18

Fliesen Tech

Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (051 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (051 01) 91 53 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

MädchenAktionsCamp 2007

Alle zwei Jahre findet das Mädchen-Aktionscamp der Region Hannover statt. Beteiligt sind viele Kommunen – auch Hemmingen ist dieses Jahr wieder mit einer Mädchengruppe dabei. Übernachtet und „gelebt“ wird auf dem Zeltplatz des Heideheims in Bissendorf. Sicherlich kommt wieder über 120 Mädchen aus der ganzen Region zusammen. Geplante Workshops sind: Filzen, Klettern, Papierschöpfen, Orientalischer Tanz, Kräuterhexen, Musical, Marionettenbau, Stelzenbau und vieles mehr. Das genaue Programm kann Anfang März bei der Jugendpflege erfragt werden. Kurz vor den Sommerferien wird ein Info-Abend für Eltern und Teilnehmerinnen stattfinden. Der genaue Termin wird auf dem Anmeldezettel vermerkt werden. Anreise/Abreise: wird in Zusammenarbeit mit den Eltern organisiert. Anmeldung erforderlich !!!

Termin: 14. – 17. August 2007

Ort: Heideheim / Bissendorf, Burgwedel

Kosten: 45,- Euro

Alter: Mädchen ab 9 Jahre

Anzahl der Teilnehmer: 12

Weltkindertag am 22. September 2007 – unser Motto „Hemmingen hier leben wir“

In diesem Jahr findet anlässlich des Weltkindertages wieder ein großes Kinderfest im Bürgerpark Arnum statt.

Das Motto „Hemmingen hier leben wir“ ist ein Beteiligungsprojekt und soll Kindern verdeutlichen, dass ...



... Kinder auch Bürger unserer Stadt sind

... Hemmingen nicht nur irgendein Ort ist, sondern dass auch die Kinder ein Teil dieses Ortes sind

... die Meinung der Kinder Expertenwissen für uns Erwachsene ist

Die Kinder sollen sich Gedanken machen, wie sie in ihrer sozialräumlichen Umgebung leben. Dabei sollen sie formulieren, wie sie einzelne Orte dieses Raumes wahrnehmen und ihre Standpunkte bildlich in Hemmingen mit Hammer und Nagel „verorten“.

Die direkt anliegenden Wäldchen, Seen usw. können allenfalls angedeutet werden. Dies ist allerdings auch nötig, da Sozialräume nicht unbedingt an den Ortsteilgrenzen enden.

Durchführung:

Die Umrisse der einzelnen Ortsteile Hemmingens sollen aus Holz bzw. auf Holzplatten nachgebildet werden. Das soll in den Ortsteilen selber im Rahmen eines Besuches des Spaß-Transporters passieren. Die Kinder sollen die Außenlinien der Ortsteile sowie wichtige Straßen und Bäche einzeichnen.

Die Ortsteile sollen so groß sein, dass zumindest auf Arnum und Hemmingen herumgelaufen werden kann (ca. 5 – 6 m²). Die Kinder haben dann die Möglichkeit, kleine Holzbretter (ca. DIN A 6 groß aus Sperrholz) zu beschriften, um dann „ihre Meinung zu verorten“ (s.o.), also dort mit Hammer und Nagel zu befestigen, wo die Meinung hingehört.

Es soll dabei drei verschiedene Brettchen geben:

- Gelb: neutrale Aussagen wie „hier wohne ich“, „hier ist meine Schule“
- Grün: Ideen wie „hier muss ein Spielplatz entstehen“, „hier soll eine Fußgängerampel hin“
- Rot: Mängel wie „dieser Spielplatz ist kaputt“, „hier dürfen wir nicht spielen“

Das Ergebnis wird sein, dass die Ortsteile überall mit dem Expertenwissen der Kinder beschriftet sind. Die Ortsteile können dann ggf. noch ein oder zwei Tage liegen bleiben oder anderswo präsentiert werden.

Ausblick:

Langfristig kann diese „Holzstadtkarte“ als Grundlage zu weiteren Befragungen unter den Kindern zum Thema Kinderstadtplan dienen. Es ist denkbar, dass über die transportablen Holz-Ortsteilen vor Ort im Rahmen des Bündnisses für Familien (bzw. Check it) mit den Kindern über ihre Sozialräume ins Gespräch gekommen werden kann.

Bislang beteiligen sich über 30 Vereine und Verbände aus Hemmingen mit ihren Aktionen und Darbietungen. Das Programm verspricht einen interessanten und abwechslungsreichen Nachmittag für groß und klein. Gerne können Sie sich noch mit Ihren Ideen an diesem Nachmittag beteiligen, die Kinder werden es Ihnen mit Freude danken.

Bitte melden Sie sich bei der Jugendpflege, Telefon (05 11) 23 21 81

Anmeldung zu den Veranstaltungen:

Jugendpflege Hemmingen, Hohe Bunte 6, 30966 Hemmingen,
Telefon (0511) 23 21 81, E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de

Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen

Am 22. Mai 2007 traf sich der neu gewählte Seniorenbeirat zu seiner ersten Sitzung.

Unter der anfänglichen Leitung von Herrn Bürgermeister Schacht-Gaida wählten die sechs anwesenden Mitglieder (Herr Thießen war wegen wegen Urlaubs verhindert) Herrn Josef Wiesner zum Sprecher und Frau Annrose Pages zu seiner Stellvertreterin.

Der neugewählte Sprecher führte nun die Sitzung weiter, in der Herr Friedhelm Dillner zum Geschäftsführer und Frau Helga Vermehr zu seiner Stellvertreterin gewählt wurden.

Anfang Juni trifft sich der Seniorenbeirat zu einer informellen Sitzung, um Arbeitsgebiete und Ziele zu formulieren. Außerdem werden Termine für regelmäßig stattfindende (öffentliche) Sitzungen, sowie für regelmäßige Sprechstunden in verschiedenen Ortsteilen festgelegt werden.

Die einzelnen Mitglieder des Seniorenbeirates stehen natürlich bereits jetzt für Fragen, Anregungen und Kritik zur Verfügung.

Herr Josef Wiesner Telefon: (0511) 42 85 67
 Frau Annerose Pages Telefon: (0511) 42 16 98
 Herr Friedhelm Dillner Telefon: (051 01) 39 68
 Frau Helga Vermehr Telefon: (051 01) 31 64
 Frau Elke Bock Telefon: (051 01) 52 03
 Frau Waltraud Herzog Telefon: (051 01) 38 72
 Herr Ernst Thießen Telefon: (05 11) 42 57 94

Friedhelm Dillner, Geschäftsführer

Sonstiges

BÜRGERSTIFTUNG HEMMINGEN

Neue Wohnformen im Alter im Dialog der Generationen miteinander

Im Rahmen ihres Themenschwerpunkts „Senioren“ lädt die Bürgerstiftung am 20. Juni 2007, um 19.30 Uhr im Bürgersaal des Rathauses zu einer Informationsveranstaltung des „FORUM GEMEINSCHAFTLICHES WOHNEN NIEDERSACHSEN“ ein.

Es wird die Entwicklung zum gemeinschaftlichen Wohnen skizziert und auf unterschiedliche Wohnformen eingegangen. Im Mittelpunkt des Abends steht das gemeinschaftliche, selbstbestimmte Wohnen. Sowohl der Referent Herr Ferner als auch die Koreferentin Frau Ludwig leben in unterschiedlichen gemeinschaftlichen Wohnprojekten und berichten über ihre Erfahrungen.

Was passiert im gemeinschaftlichen Wohnen? Hat diese Wohnform Zukunft? Welchen Gewinn hat so etwas für mich? Wie funktioniert z. B. eine Alten-WG?

Die Bürgerstiftung lädt alle Interessierte zu diesem Diskussionsabend ein. Eintritt: 4,- Euro.

Einladung zum Benefiz-Kochkurs

Unter dem Motto „aus Freude am Genuss – Kochen mit Spaß“ lädt die Bürgerstiftung Hemmingen zu einer Benefizveranstaltung in das Küchenstudio von Roon ein am 21. Juni 2007, um 18.30 Uhr. Unter Anleitung der renommierten Köche Sven Ochotta und Tim Töllner kochen die Gäste gemeinsam mediterrane Fisch-Variationen und bereiten Vor- und Nachspeise zu. Begrüßungssekt, Weiß- und Rotweine sowie Espresso runden den Kochgenuss ab. In gemeinsamer Runde wird das köstliche Menü zum Abschluss verspeist.

Die Kosten für diesen unvergesslichen Abend betragen 74,- Euro pro Person.

Anmeldungen werden erbeten an an Bertraudis Gerstenberger, Telefon (05 11) 42 48 24 oder Wolfgang Walther, Telefon (05 11) 23 19 56 oder per E-Mail an info@buergerstiftung-hemmingen.de.

Leseprojekt auf Erfolgskurs

Die Planungen und Vorarbeiten für das im nächsten Jahr geplante Leseprojekt der Stiftung kommen gut voran. Die Projektgruppe hat inzwischen über 20 Ideen dazu entworfen. Gesucht werden noch Helfer, die bei der Umsetzung mitarbeiten.

Die Projektgruppe trifft sich das nächste Mal am 4. Juli, um 19.00 Uhr in der Begegnungsstätte Arnum, Göttinger Str. 65.

Ihr mobiler Kfz-Meister kommt zu Ihnen, wann und wo Sie wollen! Rufen Sie mich einfach an!

Reifen-wechsel-dich

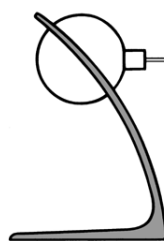
Alexander Faustmann

Mobiler Kfz-Meister und Reifenhandel

Orffstraße 5 · 30966 Hemmingen / Arnum
 Telefon (01 77) 7 42 21 89
 www.reifen-wechsel-dich.de



Reifen-Service „vor Ort“ · Reifenhandel · Transporte



Raumausstattung Hartmut Juschkewitz

RAUMAUSSTATTERMEISTER
 30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
 Telefon (05101) 4396 oder 0163-4 0566 02

AUSWAHL DER MUSTER
 BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:

Sonnenschutz · Teppichboden
 Gardinen · Gardinenwaschservice

ÖKOLOGIE UND ÖKONOMIE
 aus einer Hand –
 verantwortungsvolles
 Handeln hat einen Namen:

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

Hemmingen · Sennieweg 19
 Fax 0511/4 10 6272

0511/41 20 13

**IHR DIENSTLEISTER
VON A BIS Z**

Wir erledigen fast alles für Sie!

- Autopflege
- Gartenarbeiten
- Kleintransporte bis 3,5t
- Hausmeisterservice
- Innenputz u. v.m.

01 72/51 43 861
 051 01/58 60 09

Jens Rödiger
 Göttinger Str. 14
 30966 Hemmingen

wir bieten immer
 ein bisschen mehr!

Anschrift
 W. Köthe GmbH
 Garvensstraße 2A
 D-30519 Hannover

Kommunikation
 Telefon (05 11) 42 67 96
 Telefon (05 11) 87 19 49
 Telefax (05 11) 42 67 93

köthe
 Bäder · Heizungen · Sanitär

Über 40 Jahre Erfahrung

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Pastorin: Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Telefon (0511) 952 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastor:** Siegmund Kricheldorf, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Fax 2 34 79 22, E-Mail: siegmund.kricheldorf@evlka.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Monika von Loeper (stv.Vorsitzende), Im Hammfeld 1, Telefon 41 26 81

Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand: Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Rosemarie Ebeling (stellv. Vorsitzende), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11.

Gemeindebüro: Dagmar Musehold, Am Ellernbusch 17, Telefon 42 52 78, Fax 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., Sprechzeiten: Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Kassenstunden:** Mittwoch von 10.30 bis 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nummer 015 000 151 · BLZ 250 501 80
Kirchenmusikerin: H.-S. Maisch, Telefon (050 45) 962202. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29 (Devese), Telefon 2 34 58 66, Fax 2 13 78 97, E-Mail: KTS.Devese@evlka.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 10. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Taufen (Pastorin Beckedorf)
11.30 Uhr Kapelle Hemmingen, Taufgottesdienst (Pastorin Beckedorf)

Sonntag, 17. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst m. Abendmahl / Traubensaft (Pastor Kricheldorf)
16.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst für kleine Leute

Sonntag, 24. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst (Pastor Kricheldorf)

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 22. Juli, 10.00 Uhr
Kapelle Hemmingen Taufgottesdienst: 9. September, 11.30 Uhr

Gottesdienst in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 12. Juni, 10.00 Uhr, Vortragsaal (Pastorin Beckedorf)

Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 21. Juni, 10.00 Uhr Andacht, Vortragsaal, Herr Fedder
Donnerstag, 28. Juni, 10.00 Uhr Andacht, Vortragsaal, Herr Nowitzki

Kindergottesdienste

jeden Freitag, während der Schulzeit um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Montag bis Freitag, um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag, um 15.30 Uhr (Heidrun Schwarze, Telefon 41 78 97)

Kinderkreis: jeden Freitag um 15.30 Uhr (Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12)

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Handarbeitskreis: Montag 15.00 Uhr, Frauenkreisraum (Margret Niederhut, Telefon 051 01 - 85 39 18)

Mütterkreis: 1. Montag im Monat 18.00 Uhr (Frau Edda Schaefer, Telefon 42 64 71)

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, Gemeindesaal (Heike-Susann Maisch, Telefon 0 50 45 - 96 22 02)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch 9.45 Uhr (Margret Lechner, Telefon 42 22 37)
Nächster Termin: 6. Juni

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch 9.45 Uhr (Dr. Horst-R. Marten, Tel.: 42 66 17)
Nächster Termin: 13. Juni

Seniorenachmittag: Jeden Mittwoch 15.30 Uhr, Gemeindesaal (Liselotte Althoff, Telefon 42 28 77)

Junger Müttertreff: 3. Montag im Monat, 19.45 Uhr (Heidrun Schwarze, Telefon 41 78 97)

Bibelabend: (einmal monatlich) Donnerstags, 19.30 Uhr im Turmzimmer (Siegmund Kricheldorf, Telefon 41 27 12)

Besuchsdienstkreis: (Frauenkreisraum) am letzten Freitag im Monat, 17.30 Uhr

Ökumenischer Gesprächskreis: Termine entnehmen Sie bitte dem Aushang im Schaukasten (Friedhelm Handke, Telefon 42 12 10)

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE:

Gottesdienst für kleine Leute
am 17. Juni, 16.00 Uhr, Trinitatiskirche

Herzliche Einladung an alle Kinder bis zu 5 Jahren, mit ihren Eltern, Geschwister und Großeltern.

Gemeindegemeinschaft

„Christ werden – Christ bleiben“ in der Trinitatisgemeinde

An sieben Abenden geht es im Gemeindehaus der Trinitatisgemeinde von 20.00 bis 22.00 Uhr um: **FRAGEN DES GLAUBENS**

Montag,	18. Juni	Vom Sinn des Lebens (Schnupperabend)
Mittwoch,	20. Juni	Von Glaubenshindernissen
Montag,	25. Juni	Von der Krankheit des Misstrauens
Mittwoch,	27. Juni	Vom Himmel auf Erden
Montag,	02. Juli	Von Gottes Anfang mit uns
Mittwoch,	04. Juli	Von Gottes Treue zu uns
Freitag,	06. Juli	Von Gottes Menschenfreundlichkeit

Bei Fragen wenden Sie sich an:

Liselotte Althoff (Telefon 42 28 77)

Sabine Arnke-Leissing (Telefon 41 34 01)

Dagmar OppermaNN (Telefon 234 45 18) oder

Monika von Loeper (Telefon 942 98 722)

Anmeldung zum Konfirmandenunterricht

Kinder, die nach den Sommerferien in die 4. Klasse oder in die 7. Klasse kommen, können am **Donnerstag, den 21. Juni**, in der Zeit von **16.00 bis 18.00 Uhr**, im Gemeindehaus durch ihre Eltern zum Konfirmandenunterricht angemeldet werden. Bitte bringen Sie das Familienstammbuch mit, damit alle zur Anmeldung wichtigen Daten zur Hand sind.

Sollten Sie zu diesem Termin verhindert sein, können Sie die Anmeldung im Gemeindebüro zu den bekanntesten Öffnungszeiten (Dienstag, Donnerstag 10.00 – 12.00 Uhr, und Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr) nachholen.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de
Sprechstunden: Dienstag von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 49 84. Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. Organist: N. N. **Chorleiterin:** Helga Witttram, Telefon (0 51 01) 48 97. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (051 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** sonntags nach dem Gottesdienst, montags von 16.00 bis 18.00 Uhr, dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr, mittwochs von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr, donnerstags von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 038 08 · BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Racker, Telefon (0 51 01) 23 17, Klaus Joachim Schleypen, Telefon und Fax (0 51 01) 92 51 20. Bankverbindung des Fördervereins: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 126 84 · BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 10. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst (Superintendent i. R. Dr. Witttram), anschließend Kirchenkaffee

Sonntag, 17. Juni 2007

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kantorei (Pastor Frank Ewert)
anschließend Gemeindeversammlung

10.00 Uhr Kindergottesdienst

Sonntag, 24. Juni 2007

10.00 Uhr Abschlussgottesdienst der Baumgruppe mit Kinderbuchautor Michael Jahnke (Diakonin Hartebrodt-Schwier, Pastor Frank Ewert und Team)
anschließend Autorenlesung

16.00 Uhr Gottesdienst für kleine Leute (Ellen Leinemann und Team)

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen:

Frau Melanie Stössel, Telefon (0 51 01) 58 48 14

Spielpark: dienstags von 9.00 bis 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags:

Anja Wendt, Telefon (0 51 01) 52 08, Petra Schmedes Telefon (0 51 01) 37 90

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme: Birte Friedrichs, Tel.: (0 51 01) 85 23 23

Baumgruppen: dienstags 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr

„Die Brücke“: 1. Donnerstag im Monat von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr

Nächster Termin ausnahmsweise: 14. Juni

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags, 18.15 bis 19.15 Uhr, mittwochs 17.00 bis 18.00 Uhr, mittwochs 18.15 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe: 1. Dienstag im Monat, 19.00 bis 20.30 Uhr,

Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Tel.: (0 51 01) 58 74 06

Jugendtreff 7cy: mittwochs 19.00 bis 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche

Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen montags 19.00 Uhr

Kirchenchor: nächste Probe 13. und 27. Juni 2007, jeweils um 20.00 Uhr

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags von 14.30 bis 16.00 Uhr in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (05101) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: jeden 1. Montag und 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Gitarrenkurse bei Frau Sonja Moisch-Oertelt:

für Fortgeschrittene donnerstags, um 19.15 Uhr bis 20.15 Uhr

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: 30966 Hemmingen/Hiddestorf • Schulstraße 10 • Telefon (05101) 133 60 • Fax (0 51 01) 85 10 62 • E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (05101)851061, Sprechzeiten nach Vereinbarung **Sekretärin:** Sabine Brandt **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (05101) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0511) 3 48 0780

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 10. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst (Pastor Niedernolte)

Samstag, 16. Juni

14.00 Uhr Andacht zum Dorfgemeinschaftsfest (Pastorin Steingraber-Broder)

Sonntag, 17. Juni

18.00 Uhr Abendgottesdienst mit Quilisma-Kinder- und Jugendchor aus Springe (Pastorin Steingraber-Broder)

Montag, 18. Juni

18.00 Uhr Taizé-Andacht (Lektor Kokot)

Sonntag, 24. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst (Lektor Biesalski)

VERANSTALTUNGEN

Dienstag 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei
Donnerstag 09.30 Uhr Mutter-Kind-Kreis
Freitag 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

Mittwoch, 13. Juni

19.30 Uhr Öffentliche Kirchenvorstandssitzung im Gemeindezentrum

HINWEISE:

Taizé-Andachten

Die Stille einer alten Kirche, Gesang und Gebet, Atemholen für die Seele.

Wir laden in diesem Sommer herzlich ein zu einer Reihe von Taizé-Andachten, jeweils zum Abendläuten, um 18.00 Uhr. Lektor Sebastian Kokot wird diese Andachten mit der Gemeinde im Chorraum unserer Nikolai-Kirche feiern.

Die Termine sind immer montags: 18. Juni, 2. Juli und 6. August.

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18 • 30966 Hemmingen/Wilkenburg • Telefon (0511) 425110 Fax (0511) 42 51 21 • E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de **Pfarramt:** Pastorin Annette Charbonnier, Telefon (0511) 4108779, Fax (0511) 42 51 21, E-Mail: annette.charbonnier@evlka.de **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (05101) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Annette Charbonnier (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (0511) 427221. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0511) 413930 **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (0511) 423454.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e. V.:

Elisabeth Rothhaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth_rothhaus@yahoo.de
Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 99
E-Mail: friedrich-wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 10. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Kapelle Harkenbleck (Pastorin Charbonnier)

Sonntag, 17. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche (Pastorin Charbonnier)

Sonntag, 24. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck (Pastor Tyra)

VERANSTALTUNGEN

mittwochs 15.15 Uhr, Kindergottesdienst in Wilkenburg

donnerstags 19.30 Uhr, Kirchenchor

Dienstag, 12. Juni, 19.30 Uhr, Kontaktkreis

Sonntag, 17. Juni, 10.15 Uhr, Kindergottesdienst in der Kapelle Harkenbleck

Sonntag, 24. Juni, 18.00 Uhr, Abendkonzert, Junger Kammerchor Hannover

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, Herz-Mariä, Arnum, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (0511) 12 35 95 30, Fax (0511) 1 23 59 53 - 50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Heinz Weierstraß (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefereferent:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärin:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus.

Bürozeiten in

St. Augustinus: Dienstag – Freitag, von 9.00 – 11.00 Uhr

St. Johannes Bosco: Dienstag von 15.00 – 18.00 Uhr u. Donnerstag von 16.30 – 18.00 Uhr

St. Maria: Dienstag, Donnerstag, Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)
10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)
dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet, 09.00 Uhr Frauenmesse
donnerstag 19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)
sonntags 10.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen:

sonntags 18.00 Uhr Heilige Messe
dienstags 15.00 Uhr (2., 3., 4., 5. Di., im Monat, anschl. Seniorennachmittag, nicht in den Ferien)
mittwochs 09.30 Uhr Kfd. Rosenkranzandacht und Wort des Lebens (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Arnum, Herz-Mariä

donnerstags 15.00 Uhr Seniorennachmittag (2. und 4. Do. im Monat)
donnerstags 17.00 Uhr Heilige Messe (2. und 4. Do. im Monat)
samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus

sonntags 10.30 Uhr Heilige Messe
mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika

freitags u. sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe
montags – donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen:

montags 20.00 Uhr Kirchenchor
dienstags 09.45 Uhr Dienstagsfrühstück (2. Di. im Monat), 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. im Monat), 20.00 Uhr Gospelchorprobe
mittwochs 19.30 Uhr Bibelkreis (1. Mi. im Monat), 20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat), 18.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Roverrunde
donnerstags 16.30 Uhr Wölflinge, 19.00 Uhr Pfadfinder, 19.30 Uhr Herrentischtennis (14tg.), 19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)
freitags 19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen:

dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (2. Di. im Monat)
mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1. und 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)
donnerstags 19.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Do. im Monat)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen:

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat), 19.30 Uhr Chor „taktvoll“, 19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)
mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff, 16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat), 16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat), 16.30 Uhr „Kirchenmäuse“ (14tg.), 19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)
donnerstags 17.00 Uhr Orff-Gruppe
freitags 16.00 Uhr Messdiener
sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff, 11.30 Uhr Spieltreff

UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

vom 6. bis 20. Juni 2007

Donnerstag, 7. Juni – Fronleichnam

14.00 Uhr Heilige Messe in St. Augustinus; anschl. Pfarrfest

Samstag, 9. Juni

ab 14.00 Uhr Kapellentag in Harkenbleck, 15.00 Uhr Tauffeier in St. Maria

Sonntag, 10. Juni

11.00 Uhr Tauffeier in St. Maria,

16.00 Uhr Kaffeetrinken, klönen und spielen in St. Johannes Bosco, anschl. um

18.00 Uhr Familienmesse; hierzu laden wir besonders ein.

Montag, 11. Juni

14.30 Uhr Heilige Messe in St. Augustinus; anschl. Seniorenfest im Don Bosco Haus.

Dienstag, 12. Juni

„Ausflugstag“ der KAB Pattensen ins Wisentgehege

Mittwoch, 13. Juni

20.00 Uhr MDH Vortrag über „Sterben und Tod“ im Don Bosco Haus; Ricklingen

Donnerstag, 14. Juni

20.00 Uhr Infoabend Erstkommunion 2008 im Don Bosco Haus, Ricklingen.

Samstag, 16. Juni

15.00 Uhr Tauffeier in St. Maria

Sonntag, 17. Juni

18.00 Uhr Jugendvesper in St. Augustinus

Dienstag, 19. Juni

KAB Busfahrt des Bezirks BS nach Menteroda, Windenberg, Volkenroda

Mittwoch, 20. Juni

11.00 Uhr Abfahrt von St. Johannes Bosco zum Spargelessen in Brunkensen und zum Kaffeetrinken auf der Marienburg. Näheres entnehmen Sie bitte den Schaukästen (Anmeldung: Sieglinde Jähnel Telefon 0 51 01/28 90 u. Margret Beierl 05 11 / 42 12 04)

Beichtgelegenheit: Beichtgespräche nach Vereinbarung

ANZEIGEN

HEINZ BIRNBAUM

Fachgeprüfter Bestatter

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen

Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.

In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir

Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.

Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

30982 Pattensen · Steinstraße 38

(0 51 01) 1 30 01


BESTATTUNGEN


Jürges Bestattungen

Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen

- Wir sind jederzeit erreichbar
- Auf Wunsch Hausbesuche
- Überführungen und Vorsorge
- Bestattungsfachverbandsmitglied

 05 11
42 12 69

30459 Hannover · Willführstraße 6 und Wallensteinstraße 1
30966 Hemmingen · Göttinger Landstraße 44

 Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier
zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw.
ins Gasthaus Zur Post in Hemmingen, Dorfstraße 63,
Telefon (05 11) 42 35 61



PARTNERSCHAFTSKOMITEE HEMMINGEN

Veranstaltung zum Thema Ehrenamt im „bauhof“

Das Partnerschaftskomitee Hemmingen plant eine Veranstaltung zum Thema Ehrenamt am 29. Juni 2007 im „bauhof“.

Die Veranstaltung beginnt um 11.00 Uhr und endet nach einem gemeinsamen Mittags-Imbiss.

Dabei wollen wir interessierte Bürgerinnen und Bürger unserer drei Partnerstädte aus Frankreich, Schottland und Polen über ehrenamtliche Aktivitäten in Hemmingen informieren.

Da die meisten unserer Gäste selbst ehrenamtlich engagiert sind, erhoffen wir einen regen Gedankenaustausch.

Anlass sind die Feierlichkeiten zum 40-jährigen bzw. 5-jährigen Bestehen der Hemminger Partnerschaften mit Yvetot und Murowana-Goslina.

Ehrenamtliche Organisationen (Vereine, Gruppen, Initiativen), die sich, z. B. mit einem Informationsstand, an dieser Informationsveranstaltung beteiligen möchten, sind uns sehr willkommen.

Bitte wenden Sie sich in diesem Fall an Dietmar Berndt, Telefon (05 11) 42 74 37 oder per E-Mail an die Adresse dietmar-berndt@htp-tel.de.

40 Jahre Partnerschaft mit Yvetot

Das PAKO Hemmingen hat vom 25. Juni bis zum 2. Juli 2007 Bürger und Bürgerinnen aus den Partnerstädten eingeladen. Es werden Gäste erwartet aus der französischen Partnerstadt Yvetot, aus dem schottischen Clydesdale Distrikt und aus der polnischen Partnerstadt Murowana Goslina. Anlass sind das 40-jährige Bestehen der Partnerschaft zwischen Yvetot und Hemmingen und die 5-jährige Partnerschaft zwischen Hemmingen und Murowana Goslina.

In den 40 Jahren der Partnerschaft mit Yvetot haben sich viele Kontakte und auch Freundschaften entwickelt. Das PAKO Hemmingen schlägt den Hemminger Bürgerinnen und Bürgern vor, anlässlich dieses Jubiläums die Bekanntschaften wieder aufzufrischen und die Freunde aus Yvetot nach Hemmingen einzuladen.

Das PAKO hat ein abwechslungsreiches Programm aufgestellt, an dem auch die Gastgeber teilnehmen können. (www.pako-hemmingen.de) Die Besucher aus Yvetot können außerdem mit einem Reisekostenzuschuss rechnen, so dass ein Besuch in Hemmingen nicht an den Kosten scheitern sollte. Anmeldungen in Yvetot nimmt das dortige Comitée de jumelage entgegen. Weitere Auskunft erteilen M. Henning (05 11 - 41 63 97) und D. Berndt (05 11 - 42 74 37)

M. Henning (Vorsitzende des PAKO Hemmingen)

Partnerschaftswoche: Gastgeber treffen sich

Zur Partnerschaftswoche vom 25. Juni bis 2. Juli erwarten wir ca. 60 Gäste aus unseren Partnerstädten in Frankreich, Schottland und Polen, darunter auch einige Jugendliche aus Murowana-Goslina.

Erfreulicher Weise ist es gelungen, für alle Gäste Hemminger Gastfamilien zu finden.

Die Gastgeber sind zu einem Treffen am 13. Juni um 18.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses eingeladen, bei dem die Verteilung der Gäste, das Festwochenprogramm und weitere Einzelheiten besprochen werden sollen.

Dietmar Berndt, Partnerschaftskomitee Hemmingen

Nachbarn helfen Nachbarn

Am Montag, den 18. Juni 2007, 17.00 Uhr trifft sich der Arbeitskreis in der DRK Sozialstation, Berlinerstraße. Wir möchten uns für die Kollekte bedanken, die am Himmelfahrtstag bei dem Ökumenischen Regional-Gottesdienst in Wilkenburg, für die Aufgaben von „Nachbarn helfen Nachbarn“ gespendet wurde.

S.P.R.I.T.T.E.R e.V.

Die ersten Anmeldungen sind da.

Auch wenn es noch 6 Wochen sind. Es kann sich jetzt schon angemeldet werden. Am 21. Juli 2007 startet die 28. Orientierungsrallye. Nachdem wir die Strecke hinter uns gelassen haben und die Bordkarten zur Auswertung abgegeben haben wird's eigentlich.

Wenn uns DJ Björn wieder mit fetziger Musik einheizt und unser Team die tollsten Sachen grillt und zapft, dann könnt bis zum frühen Morgen

über die Strecke und Aufgaben diskutieren oder einfach nur durchtanzen. Zu dieser OPEN AIR Abschlussfeier sind neben Fahrer und Beifahrer auch Gäste herzlich willkommen.

Die Anmeldungen

sind weiterhin bis zum 18. Juli 2007 unter www.spritter.de erhältlich. Diese Anmeldungen könnt Ihr auch kopieren und an Freunde weitergeben. S.P.R.I.T.T.E.R. e.V.

-Vorstand-

Gemeinnützige Hemminger Bäder GmbH informiert

Die Hemminger Freiluftbäder haben wieder geöffnet

Das Strandbad Hemmingen und das Solarbeheiztes Freibad Arnum haben ihre Türen wieder geöffnet.

Frühschwimmen in Arnum

Montags bis Freitags von 6.30 bis 9.30 Uhr bietet das Solarbeheizte Freibad Arnum allen Frühschwimmer an, sich im kühlen Nass fit für den Tag zu schwimmen.

Öffnungszeiten der Freiluftbäder:

Öffnungszeiten:	Freibad Arnum	Strandbad Hemmingen
Montag – Freitag	06.30 – 09.30 Uhr (Frühschwimmen) 13.00 – 20.00 Uhr*	13.00 – 20.00 Uhr*
Samstag und Sonntag	10.00 – 20.00 Uhr*	10.00 – 20.00 Uhr*

In den Sommerferien (14. 07. – 29. 08. 2007)

Montag – Freitag	06.30 – 20.00 Uhr*	10.00 – 20.00 Uhr*
Samstag und Sonntag	10.00 – 20.00 Uhr*	10.00 – 20.00 Uhr*

Eintrittspreise

	Freibad Arnum		Strandbad Hemmingen	
	Standard	ermäßigt*	Standard	ermäßigt*
Einzelkarte	3,00 €	1,50 €	2,50 €	1,20 €
20er Karte	48,00 €	24,00 €	40,00 €	20,00 €
Spätschwimmern (ab 19.00 Uhr)	2,00 €	1,00 €	2,00 €	1,00 €
Inhaber d. Ferienpasses	-/-	1,00 €	-/-	0,80 €
Saison-Card	85,00 €* 25,00 €	45,00 €* 15,00 €	50,00 € 15,00 €	25,00 € 10,00 €
Zusatz-Card Familie**	40,00 €	20,00 €	25,00 €	10,00 €

Adressen:

Solarbeheiztes Freibad Arnum,
Hiddestorfer Straße 14, 30966 Hemmingen OT Arnum,
Telefon (0 51 01) 34 54. Internet: www.Freibad-Arnum.de
E-Mail info@baden-in-hemmingen.de

Strandbad Hemmingen,
Hohe Bünte 10, 30966 Hemmingen,
Telefon (05 11) 4 14 14 17, Internet: www.strandbad-hemmingen.de,
E-Mail: info@baden-in-hemmingen.de

*Ein wenig zu früh, aber
sicher gelandet, ist unser größtes
Vatertagsgeschenk*



Kilian Moses

17. Mai 2007
2380 g * 49 cm

Stefanie und Lars Moses

Für die vielen Glückwünsche und Aufmerksamkeiten zu meiner KONFIRMATION sage ich, auch im Namen meiner Eltern recht herzlichen Dank.

Lixa Thelen

Hiddestorf, im Mai 2007

bauhof
hemmingen

„Bulipp“ Seine Welt sind die Träume



Samstag, 09.06.2007 · 20.00 Uhr
Eintritt: 12,- € / ermäßigt 9,- €

kulturzentrum bauhof hemmingen

Dorfstraße 53
30966 Hemmingen

Telefon: 0511 - 760 89 89
Internet: www.bauhofkultur.de
E-Mail: info@bauhofkultur.de

Vorverkauf:

et cetera Rathausplatz 2, Hemmingen 0511 - 234 80 80

Ingrid Petersen Göttinger Straße 62, Arnum 0501 - 48 44

Gittas Friseursalon Fiedelerstraße 15, Hannover 0511 - 83 31 15

KulturBox Laatzen Leine-Center, Rathaus-Foyer 0511 - 82 05-452

Die Bücherecke Dammstraße 2, Pattensen 05101 - 128 29



*Dankbarkeit und Erinnerung
ist das, was bleibt.*

Danke sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen und ihre Verbundenheit und Wertschätzung in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

**Gerda und
Hans-Ullrich
Hohl**

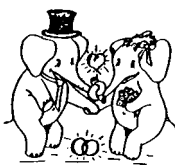
Im Namen aller Angehörigen
Sieglinde und Thomas

Harkenbleck, im Mai 2007

Nicht gewusst?

Familienfeiern
in angenehmer Atmosphäre
im Gasthaus Zur Post in Hemmingen
Dorfstraße 63 · Telefon (05 11) 42 35 61

WIR HABEN AM 2. JUNI 2007 GEHEIRATET



*Katharina Aslanidis
(geb. Katsarou)
Georgios Aslanidis*

Greiffenbergerstraße 18 · 30966 Hemmingen

Schlafapnoe und Narkose

Die Selbsthilfegruppe Hannover und Umland für Schlafapnoe, SHUS, lädt Betroffene und Interessierte, recht herzlich, für Dienstag, 12. Juni, zu einem Vortrag mit dem Titel „Schlafapnoe und Narkose“ ein.

Ab 19.00 Uhr informiert Herr Dr. Martin Schott, Klinikum Region Hannover, Nordstadt, Klinik für Anästhesiologie und Intensivmedizin, im Bürgersaal des Rathauses über das Thema.

Der Eintritt ist frei.

Sitzballturnier der BSG Hemmingen

Zum diesjährigen Einladungsturnier der BSG trafen sich am 12. Mai in der Tribünensporthalle der KGS Hemmingen Mannschaften von 11 niedersächsischen Behindertensportvereinen sowie als Deutscher Vizemeister die Damenmannschaft des Behinderten-Sportverbandes Niedersachsen.

Nach der Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden der BSG Arnold Brönner nahm das Turnier unter der Leitung von Walter Reinboth einen spannenden Verlauf, der zu einem Endspiel Einbeck gegen Lohne führte. Die Einbecker siegten mit 25:18 und entführten für ein Jahr den vom Veranstalter gestifteten Wanderpokal in die Bierstadt (siehe Bild). Auch die Lohner konnten sich über einen Pokal freuen.

Nach abschließenden Dankesworten von Arnold Brönner an Teilnehmer, ehrenamtliche Helfer sowie an Markus Förster vom Therapiezentrum Arnum für die physiotherapeutische Betreuung beendete ein warmer Imbiss die gelungene Veranstaltung, die sicher auch im nächsten Jahr wieder stattfinden wird.



Sommerliches Abendkonzert in der St. Vitus-Kirche Wilkenburg

„Ew'ge Lust und Seligkeit“ ist die Überschrift für das Konzert am Sonntag, 24. Juni 2007 in der St. Vitus-Kirche. Der Junge Kammerchor Hannover singt unter der Leitung von Andreas Mattersteig Madrigale von Melchior Franck, Hans Leo Haßler und Joh. Herm. Schein, sowie Chorlieder von Peter Cornelius, Joh. Brahms und Felix Mendelssohn Bartholdy. An der Orgel spielt Moritz Backhaus.

Das Konzert beginnt um 18.00 Uhr und klingt aus bei Brot und Wein auf dem Kirchplatz. Der Eintritt ist frei. Um eine Kollekte am Ausgang wird gebeten.

Bürgerverein Hemmingen e.V.

Halbtagesfahrt nach Neustadt am Rgb.

Der Bürgerverein Hemmingen unternimmt eine Fahrt mit dem ÖNPV am Freitag, dem 15. Juni 2007 nach Neustadt. Treffpunkt ist um 12.50 Uhr an der Bushaltestelle Westerfeld/Deveser Straße.

Die Unkosten betragen für Mitglieder 16,- Euro und für Gäste 19,- Euro, darin sind enthalten: die Fahrt nach Neustadt, die Besichtigung der Schloss-Sektkellerei Dupres im Schloss Landestrost, sowie eine 90-minütige Stadtführung. Rückkehr gegen 20 Uhr in Hemmingen.

Anmeldung bei: I. Staschen Telefon (0511) 41 32 34
I. Jüchter Telefon (0511) 42 25 82

DRK Ortsverein Hemmingen-Westerfeld/Devese

Helfertreffen am 25. Juni 2007

Unser nächstes Helfertreffen findet am Montag, dem 25. Juni 2007, um 8.30 Uhr im Bürgersaal unseres Rathauses statt, wie üblich mit vorausgehenden Frühstück.

Konzert der Musikschule in der Kapelle in Harkenbleck

Wie in jedem Jahr lädt die Musikschule ein zu einem Sommerkonzert in der Harkenblecker Kapelle.

Schülerinnen und Schüler von Eva Heidrich und Nikolaus Lampasiak musizieren Werke für Blockflöten, Querflöten und Gitarren.

Das Konzert beginnt um **11.00 Uhr am Sonntag, dem 10. Juni 2007.**

Der Eintritt ist frei.

CDU Hemmingen organisiert NORD/LB-Führung

Für Montag, den 25. Juni 2007 hat die CDU Hemmingen eine Führung durch das Gebäude der NORD/LB organisiert. Hierzu laden wir alle CDU-Mitglieder sowie interessierte Hemminger Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.

Das rd. 84 Meter hohe, 18 geschossige Gebäude wurde im Jahr 2002 offiziell eröffnet und beherbergt rd. 1.500 Mitarbeiter. Neben seinem außergewöhnlichen Architektur- und Ökokonzept beeindruckt der Verwaltungssitz der Nord/LB durch sein Konzept der Kunst am Bau.

Um 18.00 Uhr treffen wir uns am Haupteingang am Friedrichswall. Die Führung erfolgt durch eine Architektin. Die Teilnahme ist kostenlos, die Anzahl der Plätze ist beschränkt.

Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich bei Barbara Konze über Telefon (0 51 01) 39 28, per Telefax (0 51 01) 58 60 00 oder per E-Mail an konze@cdu-hemmingen.de

Im Anschluss planen wir ein geselliges Beisammensein in der Gaststätte „Ständige Vertretung“, die im gleichen Gebäudekomplex untergebracht ist.

Barbara Konze, Vorsitzende

DUH – Durchs Unbekannte Hemmingen – Sa., 23. Juni

Auch in diesem Jahr bietet die DUH wieder Ihren Klassiker an. Frei nach Karl May brechen wir auf in den unbekanntesten Westen: eine Rundfahrt mit dem Drahtesel durch dunkle Wälder und öde (Rüben-) Wüsten, über schroffe Berge und durch tiefe Täler. Vorbei an reifen Feldern, grünen Weiden, reißenden Flüssen und stillen Seen. Die ausgetretenen Pfade helfen uns, die Spur zu finden, die uns in 2 bis 3 Stunden vorbei führt an Orten, die erstmalig oder neu entdeckt werden wollen.

Diese Fahrt ist für die ganze Familie geeignet und hat eher Ausflugs- als sportlichen Charakter, daher brauchen wir keine Startnummern. Wir legen ausreichend Pausen ein, um uns für den nächsten Abschnitt der Entdeckungsfahrt zu motivieren und nebenbei etwas über die Umgebung zu erfahren. Für das leibliche Wohl wird auch gesorgt sein.

Termin und Treffpunkt:

Samstag, 23. Juni 2007, 10.00 Uhr auf dem Parkplatz des Freibades in Arnum, Ausklang gegen 14.00 Uhr in Hiddestorf. Bei Regen fällt die Tour aus. Ein Ersatztermin wird über die Tagespresse und unter www.duh-hemmingen.de bekannt gegeben. Rückfragen bitte an Mark Jacobs, Telefon (0 51 01) 58 48 55

Die Gruppe Hemmingen des Heimatbundes Niedersachsen kündigt an:

Am Mittwoch, dem 27. Juni 2007 trifft sich die Gruppe Hemmingen im Heimatbund Niedersachsen e.V. zu ihrem alljährlichen Grillabend ab 18.00 Uhr auf dem Grillplatz der Wäldchenschule in Arnum.

In diesem Jahr liegt der Termin mitten in der „Partnerschaftswoche“, und wir haben Gäste aus unseren Partnerstädten mit ihren deutschen Gastgebern eingeladen. Wir erwarten Besucher aus Yvetot (Nordfrankreich), Clydesdale District mit der Stadt Lanark (Schottland). Die Besucher aus Polen kommen erst am Donnerstag an.

Für Essen und Trinken ist gesorgt, musikalische Unterhaltung wird ebenfalls geboten.

Eine Anmeldung zu diesem Abend würde uns die Planung sehr erleichtern – Telefon (0 51 01) 27 17, Fax (0 51 01) 92 58 06 bei Doris Buchholz.

Nutzen wir diese Gelegenheit, alte Bekanntschaften aufzufrischen und neue zu schließen.

Am Freitag, dem 29. Juni 2007 stellen sich die ehrenamtlich tätigen Vereine, Verbände und Gruppen der Stadt Hemmingen vor. Sie zeigen die Schwerpunkte ihrer Arbeit der letzten Jahre.

Auf dem Gelände des Kulturzentrums „bauhof e.V.“ wird sich auch die Gruppe Hemmingen des Heimatbundes Niedersachsen e.V. vorstellen. Nähere Angaben entnehmen Sie bitte der Tagespresse oder rufen Sie an unter (0 51 01) 27 17 bei Doris Buchholz.

Wir freuen uns sehr über interessierte Bürgerinnen und Bürger, die sich über die Vielfalt der ehrenamtlichen Angebote in unserer Stadt informieren möchten.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Jürgen Hellmund, stellvertr. Vorsitzender
der Gruppe Hemmingen des Heimatbundes Niedersachsen e.V.



Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Juni					
06 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	09:30 Sozialverband Hemmingen-Westerfeld: Fahrt zum Vogelpark Walsrode Rathausplatz	11 Montag	Hemmingen-Westerfeld	17:00-18:00 Bürgersprechstunde der SPD-Fraktion Rathaus, Raum U.03
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	18:00 Sitzung des Umweltausschusses Parkplatz am Tennisplatz Sundernstr./Rathaus
	Arnum	15:00-19:00 DRK Blutspendetermin Wäldchenschule		Hemmingen-Westerfeld	20:00 Mitgliederversammlung Musikschule Hemmingen e.V. Türmchenschule, Raum T1
	Hemmingen-Westerfeld	17:30 „Die unverschämte Pianoforte“ – Klavierspieler der Musikschule spielen und singen vor Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Forum	12 Dienstag	Arnum	19:00 Treffen DRK Arnum Gaststätte „Alte Schmiede“
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld: Sommerpokal Schießstand Leineaue		Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 SPD Vorstandssitzung Abt. Westerfeld-Devese Rathaus, Bürgersaal	13 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	Hiddestorf		15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen, Bingo Altentagesstätte	
07 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	09:00 Gesprächskreis des Großelternendienstes Rathaus, Raum U.03	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Großes Konzert Gauß-Orchester, Big Band und Grouvin'7 Carl-Friedrich-Gauß-Schule	
08 Freitag	Pattensen	19:30 Tauschabend Briefmarken-Sammler-Club Pattensen, Hemmingen und Umgebung Sitzungsraum der Stadtverwaltung, Marienstr. 2	Hemmingen-Westerfeld	18:00 PAKO: Gastgebertreffen der Partnerschaftswoche Rathaus, Bürgersaal	
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Bürgerstiftung Hemmingen: Runder Tisch Gaststätte „Alte Schmiede“			
09 Samstag	Harkenbleck	14:00 Kapellentag – Förderverein Kapelle Harkenbleck Kapelle/Schiefers Hof	14 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 „Bulipp“ – Seine Welt sind die Träume bauhof e.V.		Hemmingen-Westerfeld	19:30 Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld: Schützensfestpokal Schießstand Leineaue
10 Sonntag	Arnum	08:00 Tagesfahrt der Chorgemeinschaft Arnum zum Spargelessen Bockstraße	15 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	12:50-20:00 Bürgerverein Hemmingen: Halbtagesfahrt nach Neustadt a. Rbge. Bushaltestelle Westerfeld/Deveser Str.
	Harkenbleck	11:00 Konzert der Musikschule Hemmingen Kapelle		Hemmingen-Westerfeld	17:00 Eröffnung der Ausstellung des Künstlers Joel Roquigny Rathaus

15 Freitag	Hemmingen- Westerfeld	17:45-18:30 „Sing and pray“ – Gospel und Spiritual für junge Leute von 12 – 16 Jahre Gemeindezentrum Trinitatiskirche
16 Samstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00 Radtour durch Hemmingen mit Bürgermeister Schacht-Gaida Rathaus
	Arnum + Hemmingen- Westerfeld	14:00 CDU Hemmingen: Spargelfahrt nach Burgdorf Bushaltestelle „Ortsmitte“ bzw. „Deveser Str.“
	Hiddestorf	14:00 Dorfgemeinschaftsfest der Vereine und Verbände Alter Schulhof
	Devese	17:30 Deveser Dorffest mit Musik der Band „Mit 18“ Narten's Hof, Vorm Dorfe 6
	Arnum	18:00 Ausstellungseröffnung „Kreuze“ von Günter H.-P. Schulz, Obernkirchen Friedenskirche
	Hemmingen- Westerfeld	20:00 „Kurt Appaz 1975“ – Lesung mit Wolfram Hänel bauhof e.V.
17 Sonntag	Arnum	09:30 Fußball-Stadtjugendmeisterschaften Sportplatz Hiddestorfer Straße
	Harkenbleck	10:15 Kindergottesdienst Kapelle
	Hemmingen- Westerfeld	16:00 Gottesdienst für kleine Leute Trinitatiskirche
	Hiddestorf	18:00 Abendgottesdienst mit dem Jugendchor Springe Nikolaikirche
18 Montag	Hemmingen- Westerfeld	17:00 Treffen des Arbeitskreises „Nachbarn helfen Nachbarn“ Sozialstation Berliner Straße 16
	Harkenbleck	20:30 Geschichten zur Nacht – Förderverein Kapelle Harkenbleck Kapelle
20 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen- Westerfeld	18:00 Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld: Vorstandssitzung Kegelbahn Leineau
	Hemmingen- Westerfeld	19:30 Vortragsforum Bürgerstiftung: „Neue Wohnformen im Alter“ Rathaus, Bürgersaal
21 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz

21 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	18:30 Bürgerstiftung Hemmingen: Benefiz-Kochkurs Küchenstudio von Roon
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung Ratssaal
22 Freitag	Arnum	18:00 Konzert der Musikschule Kapelle
	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Quartalsversammlung der Schützengesellschaft Hemmingen Hotel „Zur Post“
23 Samstag	Hemmingen- Westerfeld	09:00 Bürgerverein Hemmingen: Halbtagesfahrt „Führung durch die Kläranlage Hannover“ Bushaltestelle Deveser Str.
	Arnum	10:00 DUH: Radtour „durchs unbekannte Hemmingen“ Parkplatz Freibad
	Hemmingen- Westerfeld	14:00-16:00 Secondhandbasar für Kinderkleidung und Spielzeug Gemeindezentrum Trinitatiskirche
24 Sonntag	Hiddestorf	10:00 Geflügelzuchtverein Hiddestorf / Ohlendorf: Züchtergespräche Schulstraße 5b (H. Wissel)
	Hemmingen- Westerfeld	11:00 Christian Junghanns – Malmaschine bauhof e.V.
	Arnum	11:15 „Spannung um ein Ei“ – Kinderbuchautor zu Gast in der Friedenskirche Gemeindehaus der Friedenskirche
25 Montag	Wilkenburg	18:00 Sommerliches Abendkonzert „... ew'ge Lust und Seligkeit ...“ mit dem Jugend Kammerchor Hannover St. Vitus-Kirche
	Hemmingen- Westerfeld	08:30 Helfertreffen DRK Hemmingen-Westerfeld/Devese Rathaus, Bürgersaal
27 Mittwoch	Hannover	18:00 CDU Hemmingen – Führung durch das Gebäude der Nord/LB mit anschließendem geselligen Beisammensein in der „Ständigen Vertretung“ Aegientorplatz, Eingangsbereich Nord/LB
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
21 Donnerstag	Arnum	18:00 Heimatbund: Grillabend der Gruppe Hemmingen Wälchenschule
	Hemmingen- Westerfeld	19:30 Sitzung des Kommunalen Präventionsrates Rathaus, Bürgersaal

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (0511) 7 60 89 89
E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Juni 2007

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (0511) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (0511) 83 31 15
KulturBox Laatzen im Leine-Center	Rathaus-Foyer		☎ (0511) 82 05 - 452

Samstag, 9. Juni 2007, 20.00 Uhr

„Bulipp“

Seine Welt sind die Träume

Perfekte Körperbeherrschung und eine ordentliche Prise Poesie kulminieren in BULIPP, alias der Brite Philip Johnson, zu einem vergnüglichen Abend, nach dem die Lachmuskeln noch lange zu spüren sein werden. Ob in der Rolle als Bühnenwart, Latino-Macho oder tollkühner Pilot, BULIPP – stets stumm – wird die Gäste sanft aus dem alltäglichen Trott reißen und ihnen mit minimalen Mitteln seine Phantasie-Welt eröffnen.

Eigentlich kein Clown, eher ein leiser Träumer mit unerschöpflicher Phantasie, einer faszinierenden Leichtigkeit und einem feinen Humor. Lassen Sie sich für zwei Stunden in seine Welt entführen!

Eintritt: 12,- / 9,- €



Samstag, 16. Juni 2007, 20.00 Uhr

„Kurt Appaz 1975“

Lesung mit Wolfram Hänel

Der Roman über die Siebziger Jahre, wild und witzig zugleich, ein Blick zurück in eine Zeit, in der es schon reichte, lange Haare zu haben, um bei Eltern, Nachbarn und Lehrern anhaltendes Entsetzen hervorzurufen. Eine Zeit, in der Leute wie Appaz und seine Freunde fest davon überzeugt waren, dass sie unheimlich viele wären und die Welt für immer verändern könnten – Hauptsache, sie würden nicht so, wie ihre Alten waren: Sie waren jetzt die, vor denen ihre Eltern sie immer gewarnt hatten!

1968 war noch nicht lange vorbei und Woodstock hatte allen gezeigt, wie es sein könnte: Hippies waren gut und die Staatsgewalt böse, und damit zumindest die Feindbilder völlig klar und durch nichts zu erschüttern. Davon abgesehen ging es ohnehin vor allem um Musik, Haschisch und Mädchen. In dieser Reihenfolge!!

Achtung! Nicht geeignet für Leser unter 18 Jahren!

Eintritt: 7,- / 5,- €



Medizinische Fußpflege **15,- €**
– Hausbesuche –

D. Specht Telefon (0 51 01) 85 58 79
Handy (01 70) 5 85 32 96



Praxis für ganzheitliche Heilkunde
Allergiebehandlung
mit Bioresonanztherapie:
Pollen, Tierhaare, Lebensmittel

Dr. rer. nat. Bettina Riedel
– Heilpraktikerin –

Kapellenweg 4 · 30966 Hemmingen
Telefon (0511) 2349413
Termine nach Vereinbarung



**Shiatsu-Massage
QiGong
Akupunktmassage**

Termine von 8.00 bis 20.00 Uhr

**Praxis für Physiotherapie
Kurt Oehlschläger**

Telefon (0511) 2 34 93 95
30966 Hemmingen · Kapellenweg 4

Gruppenraum (60 m²) zu vermieten

**NATURHEILPRAXIS
„SONNENBLUME“**

Jeanette Weiß – Heilpraktikerin
Kapellenweg 4 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 69 94 08
Mobil (0152) 05 62 39 66
www.naturheilpraxis-sonnenblume.de



*Homöopathie,
Ohrakupunktur
und Reiki*

Mobil.
Gesund.
Fit.



Schievink Orthopädie-
Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- **MBT**-Schuhe
- u. v. m. – fragen Sie uns

2x in Hannover

**Roosebeckstraße 20
Hannover-Linden**

Telefon (05 11) 44 60 66

**Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald**

Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

Sonntag, 24. Juni 2007, 11.00 Uhr

Christian Junghans – MALMASCHINE

Finissage als Vernissage

Christian Junghans hat an diesem Tag seinen Malprozess vervollständigt und schließt seine Arbeitsphase mit einer Finissage ab. Der Ausstellungsraum ist nun vollständig, so wie die Gäste es gewohnt sind, eine Vernissage zu besuchen.

Christian Junghans, geboren 1970 in Hannover, studierte Visuelle Kommunikation in Berlin. Er lebt und arbeitet in Hannover. In zahlreichen Ausstellungen im In- und Ausland zeigte er seinen sogenannten „Neopop“ – das kontrastreiche Zusammenspiel von schlichtem Bildgegenstand und hoch trabenden Titeln.

Eintritt frei



Natürlich Schön

Kosmetik & med. Fußpflege
Braut- und Abend-Make-up

Anke Wulkopf · Telefon 051 01/58 94 79

Bruchweg 20 · 30966 Hemmingen / Ohlendorf

Termine nach telefonischer Absprache

Heilpraktiker



Ernährungsprogramm
zur Stoffwechseleoptimierung
und Gewichtsreduktion

gesund & aktiv
Stoffwechselprogramm

Wir ermitteln aus Ihrem Blut Ihre persönliche **Stoffwechsellage**, analysieren, welche **Nahrungsmittel** zu Ihrem Stoffwechsel passen und erarbeiten für Sie einen **individuellen Ernährungsplan**.

Naturheilpraxis Isabella Söcker, Heilpraktikerin
Arnum Kirchstraße 4 · 30966 Hemmingen · Telefon (0 51 01) 92 56 38

Konzert in der Wehrkapelle in Arnum

Nach zwei hochinteressanten Leseabenden, an denen Herr Pastor i. R. Braun literarische Dokumentationen aus der jüngeren Vergangenheit und deren Autoren vorgestellt hat, findet in der Arnumer Wehrkapelle am

22. Juni d. J., um 18.00 Uhr ein Musikkonzert

statt. Es werden ungefähr 20 Schülerinnen und Schüler der Musikschule Hemmingen unter der Leitung von Herrn Lampasiak Flöten- und Gitarrenmusik erklingen lassen. Das Konzert wird ca. 1 Stunde dauern. Der Eintritt ist wie immer frei. Wir wünschen allen Mitgliedern, Spendern und Förderern unseres Vereins einen sonnigen und fröhlichen Sommerurlaub.

G. Racker, 1. Vors.

Spannung um ein Ei

Kinderbuchautor zu Gast in der Friedenskirche

Am 24. Juni gibt es ein Bonbon für alle kleinen und großen Leseratten: Der Kinderbuchautor Michael Jahnke wird aus seinem neuen Buch „Ein Ei für den Zaren“ vorlesen.

Die Lesung beginnt um 11.15 Uhr im Gemeindehaus der Friedenskirche. Schon vorher wird Jahnke einen kleinen Ausschnitt im Baumgruppen-gottesdienst um 10.00 Uhr präsentieren.

In seinem neuen Buch dreht sich alles um ein geheimnisvolles Ei. Auf der abenteuerlichen Suche nach dem Besitzer des Eis geraten die fünf jungen Helden in eine viel größere Geschichte: Sie entdecken die Entstehung und den Inhalt des Osterfestes. Sie finden heraus, was es mit dem Osterfest und dem Brauchtum auf sich hat.

Ostern im Sommer? Warum nicht? Das Thema fügt sich in den Gottesdienst ein, der sich um Lebenswege dreht.

Eine spannende Geschichte für Kinder erzählen und gleichzeitig ein kirchliches Fest erklären, das will der 39-jährige Michael Jahnke. Der Autor und Lektor lebt mit seiner Frau und zwei Kindern am Niederrhein.

Ausstellung „KREUZE“ von Günter H.-P. Schulz

Vom 13. Juni bis zum 10. Juli 2007 werden in der Friedenskirche Kreuze des Tischlers Günter H.-P. Schulz zu sehen sein. In seiner Freizeit entstehen seit 1985 Skulpturen, Plastiken, Reliefs, Assamblagen und Holzsteckarbeiten. Die Arbeiten sind aus verschiedenen Materialien, seine Vorliebe gilt aber dem Holz: Eiche, Linde, Zeder, Fichte und Nussbaum. Die Oberflächen werden passend bearbeitet.

In diesem Frühjahr zeigt er seine Werke in verschiedenen Kirchen. Es werden Kreuze in ganz unterschiedlichen Formen und Farben zu sehen sein – ein neuer und anderer Blick auf das christliche Symbol Kreuz.

Die Ausstellung in der Friedenskirche ist dienstags und donnerstags von 18.00 bis 19.00 Uhr und sonntags von 11.00 bis 12.00 Uhr zu sehen. Weitere Besichtigungstermine können vereinbart werden.

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags

14.45 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen (bis 15.30 Uhr),
anschl. Kaffeetrinken (Leitung: G. Risse, Tel. 05101-29 11)

dienstags

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
13.30 Uhr Spielnachmittag für Männer, Klöhnen und Gedächtnis-
training (bis 16.30 Uhr)
14.30 Uhr Gespräche, Spielen und Singen (bis 17.30 Uhr)

mittwochs

15.00 Uhr Bridge – DRK (bis 19.00 Uhr)

donnerstags

14.30 Uhr Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt
wurden (Frau Ursula Süberkrüb), anschließend Besprechung
des Lesestoffes (bis 16.00 Uhr)

dienstags und donnerstags Gelegenheit zum Kaffeetrinken

DRK Arnum

Am Dienstag, den **12. Juni, um 19.00 Uhr** trifft sich der Ortsverein in der Gaststätte „Alte Schmiede“. Verschiedene Themen stehen auf dem Programm!

Am Sonnabend, den **9. Juni** findet in Empelde auf dem DRK-Gelände ein besonderer Tag für das Ehrenamt im DRK statt.

Steuerberaterin Anne Nickel

30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum
Beethovenstraße 21
Telefon 0 51 01 / 58 55 31
Telefax 0 51 01 / 58 55 32

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 410289-30

BAUGESCHÄFT JÖRG GOLLMER GmbH

Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
Altbausanierung aus erfahrener Hand

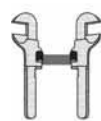
Hoher Holzweg 56
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum

Fon 05101/2894
Fax 05101/5371

Seriöse Dipl.-Astrologin beantwortet Ihre Fragen

Ich erstelle schriftliche Horoskop-Analysen, Partnerschafts-Vergleiche, Kinder-Horoskope etc. und beantworte Ihre Fragen zu Partnerschaft, Beruf, Finanzen, Kindern – was war, was ist, was in Zukunft sein wird.

Sehr hohe Trefferquote! Termine unter Telefon (0511) 9991836



H. BARTKE

Sanitär · Heizung · Lüftung

- Reparatur und Neuanlagen
- Ausführung von Blecharbeiten
- Badumbauten
- Wartung und Pflege
- Neubauten
- Altbausanierung

Telefon (0 51 01) 22 34 · Mobil 0171/2 89 08 84
Fax (0 51 01) 58 49 27

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –



Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.



Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 15,- € Maniküre 11,- €

Ärztetafel

Wir machen Urlaub vom 2. – 23. Juli 2007

Praxis Dr. Kretschmar / Dr. Biegler

FACHÄRZTE FÜR ALLGEMEINMEDIZIN
30966 Hemmingen / OT Arnum • Göttinger Straße 69

Vertretung übernehmen:

Frau Dr. Görling, Hemmingen, ☎ (0511) 2 34 97 83,
sowie alle anwesenden Hemminger Ärzte.

Concorde APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 22 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden. Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. *Brigitte Lorenz & Team*

30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 42 30 14
bei Hannover/an der B3 Telefax: (05 11) 23 28 70
Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
(über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Neu bei uns: Wellness & Massage

durch die Fa. Lea Rosenberger Termine nach Absprache



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de



**Tauchertreff
Am Aegi**

**Tauchausrüstung
Tauchschule
Tauchreisen
Wartung**

Breite Str. 14
30159 Hannover
Telefon: 05 11 - 32 92 47
E-Mail: info@tauchertreff-aegi.de
http://www.tauchertreff-aegi.de

Im Hemminger Hallenbad:
Tauchkurse & Schnuppertauchen
Sonntags 14:00 bis 15:30 Uhr
Anmeldung im Tauchertreff Am Aegi

Leifheit.

Raumgestaltung

lebendig und kreativ

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG Marie-Curie-Str. 34 Telefon
30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“
montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,

Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (051 01) 29 11,

– für „50-Plus“

freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.

Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (051 01) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.svarnum.de)

SPARTE TENNIS

Impulspokal 2007:

Nur einer konnte seiner Favoritenrolle gerecht werden

Stadtlander gewinnt bei den Herren 30

Das deutsche Ranglistenturnier auf der Tennisanlage der SV Arnum bot auch in diesem Jahr wieder Tennis vom Feinsten.

Das Finale bei den Herren 30 bestritten am Pfingstsonntag – wie bereits im letzten Jahr – Sven Stadtlander vom Braunschweiger THC und Sebastian Groß vom TC Blau-Weiß Lemgo. Mit 6:2 und 6:3 siegte Titelverteidiger Stadtlander auch in diesem Jahr. Platz 3 und 4 belegten Cornelius Nolte (Marienburger SC) und Timo Goebel (Kasseler TC).

In der Herren-Konkurrenz gingen nach einigen verletzungsbedingten Absagen schließlich 32 Teilnehmer in das Turnier. Das Teilnehmerfeld war so stark wie nie zuvor. Das Finale bestritten der an 1 gesetzte Stefan Seifert (42. DTB) vom HTV Hannover und Marko Neunteibl (53. DTB) vom Kasseler TC 1931, der zum ersten Mal an diesem Turnier teilnahm. Nach hervorragendem Match konnte Marko Neunteibl das Match mit 6:3 und 6:3 für sich entscheiden. Platz 3 und 4 belegten Sebastian Schlüter (Uhlenhorster HC) und Christian Grünes (TC SCC Berlin).

Den ca. 300 Zuschauern wurden auch am Finaltag spannende Matches mit atemberaubenden Ballwechsellern geboten. Der Wettergott war den Veranstaltern ausgesprochen gnädig gestimmt: trotz anders lautender Prognosen und zeitweise dunkler Wolkenberge konnten alle Spiele ohne Zeitverzug bei viel Sonnenschein absolviert werden. Erst nach der Siegerehrung entlud sich das angekündigte Gewitter.

Insgesamt verfolgten ca. 1000 Zuschauer die Spiele des Turniers. Die Stimmung war sowohl bei den Spielern als auch bei den Zuschauern ausgesprochen fröhlich und entspannt.

Alle teilnehmenden Spieler lobten die Gastfreundschaft der SV Arnum und die familiäre Atmosphäre und viele sagten schon jetzt ihre erneute Teilnahme zu.

Wie in jedem Jahr feierten Spieler, Gäste und Vereinsmitglieder am Samstagabend mit hervorragendem Essen vom Party-Löwen und toller Musik die traditionelle Impuls-Party.

Auf der Terrasse, die das Stanze- Gartencenter mit prächtigen Pflanzen verschönert hatte, wurde bis tief in die Nacht gefeiert und getanzt.

Fazit: Der Impulspokal 2007 war eine rundum gelungene Veranstaltung.

SPARTE FUSSBALL

Arnumer A-Jugend steigt auf

Die A-Junioren der SV Arnum haben durch einen Sieg bei der SG Gehrden/Weetzen bereits am vorletzten Spieltag die Meisterschaft sicherstellen können und steigen somit in die Kreisliga auf. Das spielstarke Team um Trainergespann Matthias Limbach und Mirco Brodthage

gewannen gegen die Spielgemeinschaft verdient mit 8-1 und baute somit die Saisonbilanz auf 12 Siege aus 13 Spielen bei einem beeindruckenden Torverhältnis von 97-8 Toren aus.

Die Partie konnte seitens der SG Gehrden/Weetzen dabei nur in den ersten 10 Minuten ausgeglichen gestaltet werden, ehe der Arnummer Tim Behrens nach einem Eckball von Cord Dingeldey per Kopf den Führungstreffer erzielen konnte. Fortan gelang es der Arnummer Mannschaft ihr gewohnt offensives und druckvolles Spiel durchzusetzen, so dass kurze Zeit später Dennis Kutzner nach schöner Vorarbeit von Kim Knobloch auf 2-0 erhöhen konnte. In der Folge dominierten die Arnummer die Partie und kamen durch Nick Hieronymus und Julian Pelz auf einen verdienten 4-0 Pausenstand. Nach der Pause setzten die Arnummer Ihren gekonnten Kombinationsfußball fort und erhöhten durch Tomke Ellerhoff (per sehenswerten Freistoß aus 35 m), Dennis Kutzner und Kim Knobloch auf 7-0, ehe die SG Gehrden/Weetzen den Ehrentreffer zum 1-7 erzielen konnte. Kurz vor Ende der Partie erhöhte erneut Kim Knobloch auf den Endstand von 8-1. Nach der obligatorischen Sektdusche nach dem Abpfiff feierte das Team auf Einladung von Sponsor Joannis Fournaris im Arnummer Bacchus weiter.

Der Aufstieg der Arnummer war durch die Tatsache, dass mit dem TUS Seelze und Germania Grasdorf gleich 3 Mannschaften um den Aufstieg kämpften ein sehenswerter Erfolg, dessen Grundlage in einem mehrtägigen Trainingslager in Preußisch Oldendorf gelegt wurde, in dem man auch eine gemeinsame Team-Philosophie verabschiedete. Im Laufe der Saison steigerte das Team kontinuierlich die Leistung und spielte zuletzt äußerst ansehnlichen und durchdachten Kombinationsfußball.

Da sich das Team zusätzlich fast ausschließlich aus Spielern des jüngeren Jahrganges zusammensetzt, werden die Arnummer für die neue Saison gleich zwei A-Jugend-Mannschaften melden. Der Auftakt soll erneut ein mehrtägiges Trainingslager bilden. Interessierte Spieler können sich beim Verein melden.

Das Meisterteam: Viktor Gust – Cary Edwards, Timo Rosenbusch, Fabian Rosenthal, Julian Hulm – Cord Dingeldey, Christoph Kues, Tomke Ellerhoff, Julian Pelz, Nick Hieronymus, Moritz Dorau, Tim Behrens – Kim Knobloch, Manuel Polnau, Nicklas Ellerhoff, Tobias Hirschmüller

**Fußballjugendmeisterschaften
2007**

der Stadt Hemmingen

Wann: Sonntag, 17.06.2007
Beginn: ab 9.30 Uhr
Wo: Sportplatz Arnum

Wer: 32 Jugendmannschaften von G bis A
der Hemminger Stadtteilvereine

Verpflegung: Brötchen zum Frühstück, Bratwurst vom Grill, selbstgebackener Kuchen, Kaffee, Brause und Bier zu günstigen Preisen

Es freut sich auf alle Spieler, Betreuer und Besucher:
Die Arnummer Fußballjugend

SPARTE BALLETT

Unsere Ballettmäuse können Verstärkung gebrauchen

Alle Kinder im Alter von 5 bis 10 Jahren, die sich gerne nach Musik bewegen, sind herzlich eingeladen unsere Gruppen zu verstärken. Mädchen und Jungen sind gleichermaßen willkommen.

Training ist am Mittwoch von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr für 5- bis 7-jährige Kinder und von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr für die 8- bis 10-jährigen Kinder im Bewegungsraum Leine VHS, Arnum, Göttinger Str. 65A.

Mitmachen und dabei bleiben wäre prima. Fragen beantwortet gern: Wera Behrens, Spartenleiterin (Telefon: 0 51 01-54 27).

SPARTE TISCHTENNIS

1. Herren im Eiltempo in die 1. Bezirksklasse und weiter Platzierungen

Unsere 1. Herren mit der Aufstellung M. Dreesmann (27:4), T. T. Cao (16:11), T. Schulz (18:6), S. Brünn (18:4), J. Vorndamme (18:2) und F. Staske (15:1) haben in rekordverdächtiger Zeit die Staffelleisterschaft für sich entschieden. Unsere Mannschaft profitierte von dem Kampf dreier fast gleichstarker Teams um Platz 2, die sich gegenseitig die Punkte abnahmen. Zur Mitte der Rückrunde war der Vorsprung gegenüber den Platz 2 schon nicht mehr einzuholen. Die TT-Saison wurde mit

KANZLEI ROLF B. BUBIKAT

IN 30966 HEMMINGEN

Weetzener Landstraße 106 c

Bei Rechtsproblemen

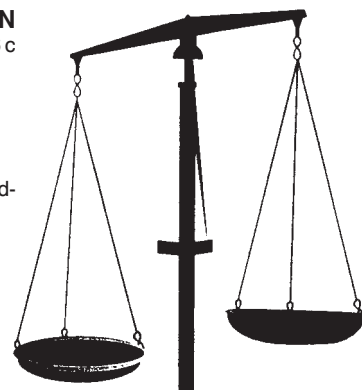
- in der Familie
- am Arbeitsplatz
- im Straßenverkehr
- in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

Ihr Ansprechpartner:
RA Bubikat

Fon (05 11) 42 40 26

Fax (05 11) 23 29 30

www.rabubikat.de

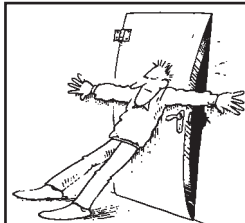


Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art

Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 0 51 01 / 925 101



Damit Sie das nicht nötig haben!

TISCHLERMEISTER

Bernd Filax

Montage von Sicherheits-Beschlägen · Fenster und Türen · Reparatur-Service · Innenausbau

Hemmingen/OT Arnum · Göttinger Straße 87

☎ 0 51 01 / 52 71 · Fax 0 51 01 / 50 84

Albert Abelmänn

Inh.: Karl + Robert Abelmänn

BAU- UND MÖBELWERKSTÄTTEN



Innenausbau · Trockenbau

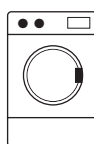
Fenster und Türen

Sicherheitstechnik

Laminatböden

Sofortreparaturen nach Einbruch

Gutenbergstr. 6 · Hemmingen · ☎ (05 11) 42 19 67 · Fax (05 11) 23 12 96



Wäscherei & Heißmangel

Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 05 11 / 41 25 43 · Mobil 0175 / 444 99 63 · Fax 05 11 / 42 14 18

H. + H. Stolpmann GbR

DACH - WAND - ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 05 11 / 58 54 14 oder 05 11 / 42 16 03

30966 Hemmingen · Orffstraße 1-3

VELUX®

GESCHULTER
BETRIEB

Qualität von
Meisterhand

Tischlerei Fa. Martina Göke
 Restaurierungen Meisterbetrieb
 Reparaturen Tel. 0511 / 23 30 43 9
 Sonderanfertigungen Fax 0511 / 234 90 91
 Treppenrenovierungen Handy 0172 / 51 44 155
 Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Michaelis - Elektrotechnik
 Ihr Spezialist und Ansprechpartner
 rund um innovative Haustechnik.
 Fragen Sie Ihren Elektromeister aus Amum.
 Fon: 05101/5859850
 Fax: 05101/5859851
 www.michaelis-elektrotechnik.de
 Individuell
 Innovativ
 zuverlässig

Pflege und Hilfe dort, wo Sie zu Hause sind. Vertragspartner aller Krankenkassen

PFLEGE BÜLOW **DIENST SCHMIDT**

- Hausnotruf rund um die Uhr
- 24 Stunden Pflege-/Bereitschaft
- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Haus- / Kinder- und Familienbetreuung

Partner des **ASB** Arbeiter-Samariter-Bund **(051 01) 46 64**

KARL-H. MÜNDEL GmbH
 Schlossermeister und Schweissfachmann

- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4
 Telefon (0511) 42 31 33 · Fax (0511) 41 11 88

S. Frankenstein
 Maler- und Lackiermeister

- Malerarbeiten aller Art
- Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (0511) 42 83 79

36:0 Punkten abgeschlossen und die Mannschaft kann in der nächsten Serie ihr Können in der 1. Bezirksklasse unter Beweis stellen.

Nach dem Aufstieg spielte unsere 2. Herren auch in der 2. Bezirksklasse. Mit 16:20 Punkten belegte die Mannschaft den 5. Platz. Zu diesem Erfolg trugen D. Horand, K. Cremer, C. Vorndamme, H. Vorndamme, E. Niehoff und J. Dumsch bei.

In der 1. Kreisklasse hat sich unsere 4. Herren im Endspurt noch den 7. Platz erspielt. In der Mannschaft spielten B. Hahne, N. Eicke, R. Stahmer, D. Henzler, G. Scharf (20:7 Spiele) und W. Petersen. Mit tatkräftiger Unterstützung aus der 5. Herren hat die Mannschaft den Klassenerhalt geschafft.

Als 4er Mannschaft spielt unsere 5. Herren in der 3. Kreisklasse. Die Mannschaft belegte den 3. Platz mit 23:9 Punkten. Es spielten R. Daurbert (18:12), B. Cortnumme (20:5) und H. Cortnumme (21:3) sowie J. Pfannenbergl.

Ralf Mader

DEVESE/HEMMINGEN-WESTERFELD

Die Trinitatisgemeinde in Hemmingen lädt ein zum Gemeindegottesdienst

„Christ werden – Christ bleiben“ vom 18. Juni bis 6. Juli 2007

An 6 Abenden wird sich alles um die Grundfragen des Lebens und des Glaubens drehen: Lebendige Referate führen in das Thema des Abends ein. Kleine Gesprächsgruppen ermöglichen Diskussion und persönlichen Austausch und den 7. Abend erfüllt ein festlicher Abschlussgottesdienst.

Also, wenn Sie:

- Ihr Verhältnis zum christlichen Glauben neu überdenken wollen
- sich einfach mal informieren wollen, was Christen glauben
- irritiert sind wegen der Widersprüchlichkeit kirchlicher Meinungen
- wissen wollen, wie man Christ werden kann
- durch Ihre Lebensgeschichte skeptisch geworden sind gegenüber Gott
- mit anderen über Glaubensfragen reden möchten

... dann, machen Sie mit. Der erste Schnupperabend findet am 18. Juni statt. Auch, wenn Sie nicht an allen Abenden teilnehmen können, lohnt es sich zu kommen. Alle sind willkommen und es werden keine Vorkenntnisse oder Erfahrungen vorausgesetzt.

Geleitet wird das Seminar von Pastor Martin Römer.

An sieben Abenden geht es im Gemeindehaus der Trinitatiskirche von 20.00 bis ca. 22.00 Uhr um:

FRAGEN DES GLAUBENS

- Montag, 18. Juni Vom Sinn des Lebens (Schnupperabend)
 Mittwoch, 20. Juni Von Glaubenshindernissen
 Montag, 25. Juni Von der Krankheit des Misstrauens
 Mittwoch, 27. Juni Vom Himmel auf Erden
 Montag, 02. Juli Von Gottes Anfang mit uns
 Mittwoch, 04. Juli Von Gottes Treue zu uns
 Freitag, 06. Juli Von Gottes Menschenfreundlichkeit

Machen Sie mit: ganz einfach im Gemeindebüro anmelden (Telefon 0511-42 52 78) oder zum Schnupperabend vorbeikommen!

Die Trinitatis-Gemeinde in Hemmingen lädt ein

Die Trinitatis-Gemeinde in Hemmingen lädt alle Kinder im Alter von 0 – 5 Jahren mit ihren Eltern, Geschwistern und Großeltern zum Gottesdienst für Kleine Leute ein. Am Sonntag, den 17. Juni, um 16.00 Uhr, dreht sich in der Trinitatiskirche am Kirchdamm alles um die Geschichte vom verlorenen Schaf.

Chorprojekt „SING AND PRAY“ der Trinitatis Kirchengemeinde

Gospel und Spiritual für junge Leute von 12 – 16 Jahre

Ihr seid gut drauf und habt Freude an Musik und am gemeinsamen Singen? Dann macht doch mit bei unserem Chorprojekt „SING AND PRAY“! Mit Unterstützung einer Band wollen wir an vier Nachmittagen mit euch Gospel, Spiritual und moderne christliche Lieder einstudieren. Diese werden dann von euch im Rahmen eines Gottesdienstes präsentiert. Wir treffen uns freitags von 17.45 – 18.30 Uhr im Gemeindezentrum der Trinitatis-Kirchengemeinde, und zwar am 15., 22., 29. Juni und am 6. Juli.

Der Gottesdienst zum Abschluss des Projektes findet am 8. Juli um 10.00 Uhr in unserer Kirche statt. Die Kosten betragen pro Person 20,- Euro.

Habt Ihr Lust? Nur keine Scheu, singen kann jeder!

Dann meldet euch möglichst bald bei unserer Chorleiterin Heike-S. Maisch, (Tel.: 0 50 45 - 96 22 02) oder im Kirchenbüro (Tel.: 42 52 78) an.

Wir freuen uns auf euch!

Heike-S. Maisch

Der „Sommerbasar“ – Secondhandbasar für Kinderkleidung und Spielzeug

Am 23. Juni 2007 findet zum fünften mal „Der Sommerbasar“ im Gemeindezentrum der Trinitatis-Kirchengemeinde, Kirchdamm 4 in Hemmingen statt. In der Zeit von 14.00 – 16.00 Uhr kann an über 50 Tischen Ware erworben werden.

Frei nach dem Motto:

- jetzt gute Schnäppchen machen!
- jetzt schon an den Urlaub denken!
- jetzt wird es auch bald wieder warm!

wird wieder Kinderkleidung bis Gr. 188 und Spielzeug für Groß und Klein angeboten. In einer kleinen Cafeteria bieten wir Getränke und Kuchen an. Die Standgebühren zu Gunsten von Projekten der Trinitatis-Gemeinde gespendet.

Im Anschluss an den Basar bitten wir wieder alle Teilnehmer uns nicht verkaufte Ware zu spenden. Diese leiten wir diesmal gezielt an das Diakonie-Projekt „welcome“ weiter. So konnten nach dem letzten Basar neben Kinderwagen und Sitzschalen auch mehrere Säcke mit Kinderkleidung, Babyausstattung und Spielzeug übergeben werden.

Wenn sie Interesse an einem Tisch auf unseren Basar haben und gerne etwas verkaufen möchten, dann melden sie sich ab dem 13. Juni 2007, 17.00 Uhr unter (0511) 1 24 40 64 bei uns an.

Frühere Anrufe und Anrufe auf andere Telefonnummer werden nicht berücksichtigt!

Weitere Informationen erhalten sie unter www.2handbasar.de

Thomas Schwarze, OrgTeam 2handbasar



Gemeindegemeinschaft
"Christ werden – Christ bleiben" in der
Trinitatisgemeinde Hemmingen

vom 18.6.- 6.7.2007

An sieben Abenden geht es im
Gemeindehaus der Trinitatiskirche
von 20.00 bis ca. 22.00 Uhr um

FRAGEN DES GLAUBENS

Mo, 18.6. Vom Sinn des Lebens
(Schnupperabend)

Mi, 20.6. Von Glaubenshindernissen

Mo, 25.6. Von der Krankheit des
Misstrauens

Mi, 27.6. Vom Himmel auf Erden

Mo, 02.7. Von Gottes Anfang mit uns

Mi, 04.7. Von Gottes Treue zu uns

Fr, 06.7. Von Gottes
Menschenfreundlichkeit

Diplom-Kaufmann
SIEGFRIED FORSCH
Steuerberater – vereidigter Buchprüfer
Rathausplatz 12 · 30966 Hemmingen
Telefon (0511) 35 33 900 · Telefax (0511) 35 33 909
www.siegfried-forsch.de · e-mail @siegfried-forsch.de

Bankrecht / Schuldenregulierung

allgemeines Bankrecht; Erarbeitung von Konzepten zur Abwendung der Kreditkündigung; Haftung der Bank bei Verletzung von Beratungs-/ Aufklärungspflichten; Abwicklung der Geschäftsverbindung in der Krise; Durchführung von Moratorien; Prüfung von Kreditverträgen und insbesondere Kreditsicherheiten; Bankabwicklung im Erbfall

Rechtsanwälte Gießmann & Killig

Hannover-Südstadt · Sallstraße 76/Ecke Geibelstraße

Telefon (0511) 4 34 08 60 · Fax (0511) 4 34 08 42

E-Mail: kanzlei@giesmann-killig.de · www.giesmann-killig.de

IHRE FREUNDLICHEN GARTENHELFER



- Gartenpflege
- Rasenanlagen /-pflege
- Baumschnitt
- Heckschnitt
- Baumfällung
- Platten- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau

alles mit Abfuhr



gut
sauber
zuverlässig

DIE PREISWERTE ALTERNATIVE
Inh.: Safet Gorani
Hemmingen/OT Arnum
Dresdener Weg 13
Wir freuen uns
über jeden Anruf unter
Tel./Fax 051 01/44 24
Mobil 01 63/2 51 92 01

gemütlich...
trockene Wände...
zufriedene Mieter...

Warme Wände!



Dipl.-Ing.
Frank Menert

... Menert Bauunternehmen –
**Ihr Spezialist für mineralische
Wärmedämmung.**

Ihr Nutzen:

- gesunde, behagliche Wohnräume
- geringer Energieeinsatz
- Langlebigkeit
- Wertsteigerung
- ein Haus zum Wohlfühlen

**Einladung
zur Fassadenausstellung**
Informationen über **Wärmedämmung,
Energiepass und schöne Fassaden**
am 16.06.2007, um 14 Uhr,
in der Ikarusallee 22, Hannover.
Rufen Sie uns an!



Besuchen
Sie uns
auf der
Isernhagener
Wirtschafts-
schau!

Warmwandtechnik



Zuverlässig
seit 1907

MENERT
Bauunternehmen

Menert Bauunternehmen GmbH

Wettberger Straße 4a
30952 Ronnenberg

Telefon 0 51 09/25 15
Telefax 0 51 09/30 89

Internet: www.menert.de



DER GEBURTSTISCH

Marien-Apotheke
 Marienstr. 9
 30982 Pattensen
 (0 51 01) 124 12

... ist ein neuer Service Ihrer **Marien-Apotheke** für **werdende Eltern**. Er funktioniert wie der „Hochzeitstisch“. Die werdenden Eltern können sich bei uns Geschenke aussuchen und ihre Wünsche notieren lassen. Freunde und Verwandte können dann diese Geschenke auswählen. So können Sie sicher sein, das zur Geburt Ihres Kindes zu bekommen, was Sie wirklich brauchen.

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus - kurzfristig und preiswert -

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
 Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 01 71 - 1 78 74 75



Gabi's
 Friseurmobil

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (051 01) 91 52 10
 Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (05 11) 41 42 85

Rasenmäherservice für alle Fabrikate

Schottmann ☎ 051 01 / 91 64 35
 Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com
 direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · ☎ (0 51 09) 23 73 · Bitte Prospekt anfordern!

MHF Group • Ihr rundum Servicepartner • www.MHF-Group.de

Gepflegtes Aussehen gibt Sicherheit!

Medizinische Fußpflege · Kosmetik · Akne · Beratung

Ingrid Rau · OT Hiddestorf · Birkenweg 8 · Telefon (0 51 01) 124 89

Fösten KG Landmaschinen
 Hiddestorf · Hauptstr. 75 · Telefon 0 51 01 / 1 26 07

GUTBROD Rasenmäher
SABO Rasenmäher
 Verkauf, Reparatur und Service
Husqvarna Great experience
KÄRCHER Reinigungsgeräte

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Damenschneiderin · Änderungsdienst · Mohajer

ARNUM · PATTENSER FELDWEG 7 · TELEFON (0 51 01) 45 19
 Montag-Freitag 9-18 Uhr · Samstag 9-13 Uhr · Donnerstag geschlossen

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (0 51 01) 30 79

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 051 01 / 91 64 35
 Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com
 direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
 Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (051 01) 91 52 10
 Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



MHF Group • Ihr rundum Servicepartner • www.MHF-Group.de

HOF-FEST

IN DEVESE gegenüber vom Bäcker

am **16. Juni 2007**

ab **17.30 Uhr**

Musik, Speisen und Getränke
 warten auf Sie ...

Liveband
 „mit 18“



Veranstalter

Bürgerverein Devese e.V.



Der Sommerbasar

Kinderkleidung und Spielzeug für Jetzt und Morgen
 für kleine und große Kinder

Secondhand
 Basar

23. Juni 2007

14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Im Gemeindezentrum der Trinitatis-Kirche,
 Hemmingen-Westerfeld, Kirchdamm 4



- jetzt gute Schnäppchen machen!!
- jetzt schon an den Urlaub denken!
- jetzt wird es auch bald richtig warm!

Wir bieten Kaffee und Kuchen an.

Interessenten für einen Tisch melden sich ab dem
 13. Juni 17:00 Uhr unter 0511 / 12 44 064 an.
 Die Standgebühr pro Tisch beträgt 5,00€.

Weitere Infos unter: www.2handbasar.de

Schützengesellschaft Hemmingen e.V. gegr. 1912**Quartalsversammlung am 22. Juni 2007**

Die ursprünglich für den 23. Juni geplante Quartalsversammlung findet am 22. Juni im Hotel „Zur Post“ statt. Am 23. Juni wird bei unserem Schützenkönig Rainer Rüdiger die Königsscheibe aufgehängt.

Ergebnisse Volkskönigsschießen 2007

Am 24. und 25. März fand das diesjährige Volkskönigsschießen statt. Die Siegerehrung wurde, wie schon die letzten Jahre, durch unseren Bürgermeister Claus Schacht während der 1.-Mai-Feier am Kulturzentrum Bauhof vorgenommen.

Ergebnisse Volkskönig-Schießen Mannschaft Ringteiler

1. DUH	283,8
2. Ping Pong	278,8
3. Freiwillige Feuerwehr Hemm-W. (2)	275,2

Ergebnisse Volkskönig-Schießen Einzel Ringteiler

1. Siegfried Tetzner	105,5
2. Uli Tebarth	100,8
3. Christin Lieske	95,0

Ergebnisse Volkskönig-Schießen Jugend Ringteiler

1. Franziska Walter	99,8
2. Katharina Walter	98,2
3. Christian Walter	96,7

Einladung

Die Schützen der Schützengesellschaft Hemmingen treffen sich jeden Dienstag, ab 19.30 Uhr im Schießstand Leineau. Interessenten, die unsere Sportart kennenlernen möchten, sind gerne gesehen.

Weitere Informationen zur SG Hemmingen gibt es dienstags ab 19.00 Uhr unter Telefon: (05 11) 23 10 37. Der Spielmannszug der SG Hemmingen übt jeden Montag ab 19.00 Uhr ebenfalls in der Leineau und freut sich über interessierte Mitbürger.

Olaf Thielecke, SG Hemmingen

SC Hemmingen-Westerfeld**LEISTUNGSTURNEN****Greta Jung erfolgreich bei Kreis- und Bezirksmeisterschaften im Geräteturnen**

Am 29. April fanden die Kreismeisterschaften im Geräteturnen in Langenhagen statt. Aus der Leistungsgruppe des SC Hemmingen-Westerfeld nahmen sechs Mädchen erfolgreich an diesem Wettkampf teil. Für Turnerinnen, Trainer und Kampfrichter war dieser Wettbewerb Neuland, denn das erste Mal wurden die neuen Stufen geturnt und es gab noch einige Unklarheiten.

Die meisten Starterinnen gab es in Jahrgang 1998 und jünger in der P 4. In einem Teilnehmerfeld von 30 Turnerinnen belegte Victoria Müller Platz 7, Nadine Nebe Platz 10 und die erst 6-jährige Helen Adelman Platz 14. Eine Stufe höher in der P 5 kam Amy Naglor auf Platz 8 und Kathrin Thieleböcker auf Platz 10.

Etwas mutiger zeigte sich Greta Jung. Sie turnte in der Wettkampfklasse in der es um die Teilnahme an den Bezirksmeisterschaften ging. Fehlerfrei absolvierte die 8-jährige alle Geräte, musste jedoch bei der Rolle auf dem Schwebebalken einen Sturz hinnehmen. Bei der Siegerehrung gab es Platz 5 für Greta und damit die Fahrkarte zu den Bezirksmeisterschaften in Holle-Derneburg.

Am 19. Mai hieß es früh aufstehen denn Gretas Durchgang war schon um 9.00 Uhr am Start.

Das bei Bezirksmeisterschaften mehr Turnerinnen als im Kreis am Start sind war uns klar, aber bei 34 Teilnehmerinnen ist die Hoffnung auf eine gute Platzierung eher gering.

Doch auch hier zeigte die 8-jährige gute Nerven und fiel besonders am Boden durch eine sauber geturnte Übung auf. Die Rolle auf dem Balken stand sie diesmal souverän, meinte dann jedoch beim Hochsprung herunterfallen zu müssen.

Am Ende gab es für Greta Jung einen guten 12. Platz, eine Platzierung auf die sie sehr stolz sein kann. Weiter so!

H. Weidemeier

RENTENBERATUNG

Elke Hentschel-Koch · gerichtl. zugel. Rentenberaterin

Vertretung und Beratung

- Rentenanträge/Altersrente/ Erwerbsminderungsrente
- Überprüfung von Rentenbescheiden
- Kontenklärung/ Rentenberechnungen
- Widerspruchsverfahren/SG/LSG
- Krankenversicherung

SEIT 1987 IN HANNOVER, JETZT IN

30966 Hemmingen/OT Arnum Telefon (05101) 855 430
Hoher Holzweg 28 Fax (05101) 855 432
www.hentschel-koch-rentenberatung.de

NEU: jetzt auch in Hemmingen**FERNSEH-SCHWAGER****Reparatur und Verkauf:**

 (0 51 09) 5 23 23

Meister-Betrieb · Göttinger Landstraße 7 · 30966 Hemmingen

TV · Digital · Sat · Plasma · LCD
www.fernseh-schwager.de

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Heckenschnitt

Herzlich willkommen...

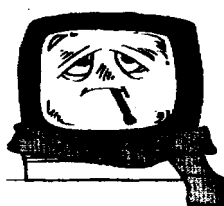
zum Sommerfest "Blüenträume"
am 16. Juni von 10.00 – 18.00 Uhr und
am 17. Juni von 11.00 – 17.00 Uhr
erleben Sie Gartenromantik mit
ausgesuchten Accessoires,
Dekorationen für Haus und Garten,
Mode u.v.m.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kornelia Jürges · Hemmingen · Alfred-Bentz-Str. 22 (Neubaugebiet hinter Real)
Telefon (05 11) 4 28 02 23 · Öffnungszeiten: Di.–Fr. 15–18 Uhr und Sa. 10–13 Uhr

Masters **GIESSELMANN**
TV-HIFI-VIDEO-PROFI
Göttinger Chaussee 164 · 30459 Hannover · Tel. 0511 - 42 14 68



Verkauf
Beratung
Installation
Reparaturen

TeleService

Gerhard Meier

Hemmingen Telefon (05 11) 2 34 33 18
OT Devese Telefax (05 11) 41 12 59
Koetnerreihe 7 Handy 0171/444 23 40

(telefonisch erreichbar Mo-Do 8-18 Uhr,
Fr 8-13 Uhr, nur nach Terminabsprache)

DVB-T und Satanlagen
Kabelanschluss · Antennen
Fernsehen · HiFi · Video

JUGENDFUSSBALL

G-Junioren sind Meister!

Es ist geschafft. Die erste G-Jugendmannschaft hat die Staffel 5 der 1. Kreisklasse, der höchsten Spielklasse der G-Jugend überhaupt, gewonnen! Dabei fing die Saison gar nicht gut. Das erste Spiel gegen den SV Weetzen ging mit 2:3 verloren. Im Laufe der Saison steigerte sich die Mannschaft und kam so über ein 5:0 gegen SG Pattensen/K., einem 13:1 gegen den FC Bennigsen und einem 22:0 gegen die SG Ronnenberg (dieses Spiel wurde nach 28 Minuten abgebrochen) in die Winterpause, wobei das Spiel gegen den TSV Gestorf krankheitsbedingt von der Gegnermannschaft auf das Frühjahr verschoben wurde. Dieses Spiel wurde dann mit 10:3 gewonnen. Am 21. April kam es zum großen Showdown gegen den SV Weetzen. In einem hochklassigen G-Jugend-Spiel – die Zuschauer erfreuten sich an Übersteigern, Doppelpässen, Ballstaffetten, perfekter Schusstechnik, verschiedener Freistoß- und Eckvarianten, etc. – siegte der SC Hemmingen-W. schließlich mit 8:2 Toren und war damit im direkten Vergleich der Sieger.

Jetzt mussten die restlichen drei Spiele gewonnen werden, um die Meisterschaft feiern zu können. Das Spiel gegen die SG Pattensen/K. erwies sich dabei als schwieriger als erwartet. Zwar gingen unsere Jungs schon in der ersten Spielminute mit 1:0 in Führung, aber Mitte der 1. Halbzeit stand es plötzlich 3:1 für Pattensen. Die Pattensener kamen offensichtlich mit der Hitze besser zurecht. Schließlich gelang der Mannschaft bis zur Halbzeit noch der Ausgleich und in der 2. Hälfte ließen unsere Jungs keine Chance des Gegners mehr zu. Das Spiel endete 5:3 für den SC Hemmingen-Westerfeld. Gegen den FC Bennigsen folgte ein Sieg mit 6:4 Toren. Das letzte Spiel am 16. Mai 2007 gegen den TSV Gestorf wurde dann einer Meisterschaftsfeier gerecht. Mit einem Galaauftritt aller beteiligten Spieler wurde dieses Spiel mit 16:2 Toren gewonnen.

Mit einer Galavorstellung zum Saisonabschluss besiegelt unsere 1. G-Jugend-Mannschaft ihre Meisterschaft. Von der ersten Spielminute an macht unsere Mannschaft Druck und geht auch prompt Sekunden nach dem Anpfiff in Führung. Trotz zweier starker Einzelspieler kann der TSV Gestorf unsere Mannschaft nie gefährden und so geht es mit einer 4:0 Führung in die Kabine. Nach der Pause drehen die Hemminger Wilden noch einmal richtig auf und kommen durch herrlich heraus gespielte Treffer, aber auch durch schöne Einzelaktionen zu einem klaren 16:2 Erfolg und können damit die Meisterschaft feiern. Die Tore erzielten Benedict (5), Niko (4), Leon (4), Clemens (2) und Max.

Es spielten:

Tor: Tom Brauer; Abwehr: Ferdinand Grötz, Max Schloz und Robert Hornberg; Mittelfeld: Clemens Grage; Sturm: Benedict Becker, Leon Reichelt und Niko Tebarth

Besonders hervorzuheben ist die Kompaktheit dieser Mannschaft. So haben sich alle eingesetzten Spieler vom Torwart über die Abwehr- und Mittelfeldspieler bis hin zu den Stürmern mehrfach in die Torschützenliste eintragen können.

In der Meistermannschaft wurden folgende Spieler eingesetzt: Aaron, Ian (beide bis zur Winterpause, kommt wieder Jungs, wir warten auf euch!), Benedict, Tom B., Clemens, Ferdinand, Leon, Max, Christoph, Niko und Robert. Herzlichen Glückwunsch zur Meisterschaft, ich bin stolz auf euch, Jungs!!!

Thorsten Grage, Trainer G-Jugend

B-Jugend-Spieler gesucht

Der SC Hemmingen-Westerfeld sucht noch dringend Spieler der Jahrgänge '91 – '92 zum Neuaufbau einer B-Jugend-Mannschaft für die Saison 2007/08.

Wer gern mitspielen möchte, melde sich bitte unter: czapfe@arcor.de. Näheres kann man unter www.SC-Hemmingen-Westerfeld.de erfahren.

Meister mit 91 zu 6 Toren

Die F-Junioren des SC Hemmingen-Westerfeld sind Meister in der 1. Kreisklasse, St. 5. Der Trainer Michael Brinschwitz ist sehr stolz auf seine Mannschaft und fest davon überzeugt, dass er einen starken 98er Jahrgang hat.

Mit nur einem Unentschieden sowie allen anderen gewonnenen Spielen und einem Torverhältnis von 91:6 Toren hat die Mannschaft überlegen die Meisterschaft erreicht.

VOLLEYBALL

Spieler und Spielerinnen für das Mixed-Team gesucht

Zur Verstärkung unseres Mixed-Teams brauchen wir noch weitere Spielerinnen und Spieler.

Wir sind zwischen 25 und 50 Jahre alt und trainieren jeweils dienstags von 20.00 bis 22.00 Uhr in der Tribünensporthalle, Hohe Bunte in Hemmingen-Westerfeld.

Als lustig geselliges Volleyball-Mixed-Team haben wir Ambitionen an Punktspielen teilzunehmen. Auf jeden Fall wollen wir nette Trainings- und Punktspielabende mit unseren Gegnern verbringen.

Wer Interesse hat kann unverbindlich dienstags zum Training vorbeischauen oder sich bei Christina Rode (01 60/6 08 93 95) melden.

TRIATHLON

Hemminger Kids wieder erfolgreich

Der Triathlon in Bokeloh war der Auftakt zur TVN-Serie Süd/Ost. Hier gewann Lars Nawroth den Wettbewerb in der Altersklasse TM 8 in 11:50 Minuten und lag damit 30 Sekunden vor dem Zweitplatzierten.

Noch schneller präsentierte sich die gleichaltrige Greta Jung, die nach 11:43 Minuten das Ziel erreichte. Gegen starke Konkurrenz bedeutete diese Leistung Platz 3 in der Klasse TW 8.

Einladung zum Sommerfest

Der SC Hemmingen-Westerfeld lädt alle Mitglieder und Freunde zum Sommerfest am 15. Juli ein. Ab 11.00 Uhr startet das Fest auf dem Sportplatz, Hohe Bunte, mit Musik der Bourbon-Skiffle-Company, gegrillten Köstlichkeiten und Getränken. Die Läufer aus Yvetot werden auf ihrem Weg nach Polen im Laufe des Festes vorbeischauen.

Brigitte Jaedicke, Pressewartin

HARKENBLECK

23. Kapellentag des Fördervereins in Harkenbleck

Schon angekündigt und auch fest im Kalender notiert, am 9. Juni 2007 findet auf Schiefer's Hof wieder das bekannte und beliebte Dorffest, nämlich der Harkenblecker Kapellentag, statt.

In diesem Jahr beginnt das Fest bereits um 14.00 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst, um auch den ehrenamtlichen Helfern endlich einmal den Besuch zu ermöglichen. Danach beginnt um 15.00 Uhr wie in den Vorjahren das bereits bekannte Programm.

Eine Bitte haben wir noch: Der Luftballonwettbewerb sollte wieder Gewinner haben, das heißt aber, dass alle Luftballonkarten, die am Kapellentag 2006 in die Luft gegangen sind und von den Findern zurückgegeben wurden, beim 1. Vorsitzenden abgegeben werden müssen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Besuch des Kapellentages 2007.

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.

Klaus Vermehr, Vorsitzender

ANZEIGE

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 415131

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 412100

**Förderverein Kapelle
Harkenbleck e.V.**

Kapellentag in Harkenbleck

... das ist Tradition –
nun schon seit 1984.



Wir laden ein zu unserem

23. Kapellentag am Sonnabend, dem 9. Juni 2007

und wollen um

!!! 14.00 Uhr !!! – neue Anfangszeit !

mit einem ökumenischen Gottesdienst in der Kapelle
beginnen.

Danach laden wir zu zahlreichen Aktivitäten auf Schiefers
Hof gegenüber der Kapelle ein – geplant sind umfangreich
ausgestatteter Flohmarkt, Briefmarkeninformatio, Kreative Ecke.

Für das leibliche Wohl wird ebenfalls gesorgt, z. B.

Kuchenbüfett, Kartoffelpuffer, Grillwurst, Käsespieße,
Wein, Bier, alkoholfreie Getränke etc.. Für unsere Kinder
gibt es u. a. eine Hüpfburg und den beliebten Luftballon-
wettbewerb.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Klaus Vermehr, Vorsitzender

30966 Hemmingen (Harkenbleck), Telefon (05101) 31 64

SV Harkenbleck

www.SV-Harkenbleck.de

– BADMINTON –

Die Vereinsmeister stehen fest

Harkenblecker Badminton-Spieler ermitteln ihre Besten

Am 19. Mai 2007 haben die Harkenblecker Badmintonspieler ihre Ver-
einsmeisterschaft ausgetragen. Nach dem gemeinsamen Aufbau und
der Ansprache durch Jörg Möller gingen 24 Teilnehmer an den Start.
Gespielt wurde in den Altersklassen U11 und U15. Einige Spieler(innen)
müsste dadurch in einer höheren Altersklassen spielen. Nach rund vier
Stunden war der letzte Ball gespielt und die Ergebnisse standen fest.

Vereinsmeister wurden Debora Caspari (Mädcheneinzel U11), Bianca
Behmann (Mädcheneinzel U15), Malte Wnendt (Jungeneinzel U11) und
Jonas Kirchberg (Jungeneinzel U15). Die weiteren Platzierungen sind
wie folgt:

ME U11: 2. Anna Pepke, 3. Lucy Herrmann, 4. Annika Hillert
ME U15: 2. Vivian Caspari, 3. Dorothee Watta, 4. Laura Gelnar
JE U11: 2. Taulant Hana, 3. Lukas Kirchberg, 4. Leon Valdir
JE U15: 2. Eike Wnendt, 3. Jan-Henrik Gleis, 4. Marvin Manegold.

Allen Beteiligten einen herzlichen Glückwunsch. Die nächste Herausfor-
derung sind die Kreismeisterschaften bei denen hoffentlich wieder viele
unserer Badmintonspieler(innen) beteiligt sein werden.



Weitere Spielberichte zu den Punktspielen können Sie auf unserer Home-
page: www.SV-Harkenbleck.de nachlesen.

HIDDESTORF / OHLENDORF

Zweimal Bronze im Badminton für Uwe Pawellek bei den Deutschen Meisterschaften O40

Der Hiddestorfer Uwe Pawellek (TuS Wettbergen) hat bei den Deutschen
Meisterschaften, die vom 18. bis 20. Mai 2007 in Wiebelskirchen statt-
fanden, in der Altersklasse O40 (=Ü40) im Herreneinzel und Herrendop-
pel den 3. Platz belegt.

Nach klaren Vorrundensiegen stand Pawellek in beiden Disziplinen im
Halbfinale. Im Einzel musste er erneut gegen seinen Angstgegner Holger
Wippich (SG Robur Zittau) antreten. In einem hartumkämpften Spiel un-
terlag Pawellek im dritten Satz mit 17:21. Im Herrendoppel ist Pawellek
gemeinsam mit seinem Berliner Partner Detlef Reinhard als Titelvertei-
diger an den Start gegangen. Sie erreichten als die an Position Eins
Gesetzten ohne Satzverlust das Halbfinale. Doch wie im Einzel war hier
Endstation und sie verloren gegen die Paarung Hans-Georg Fischeck /
Björn Janson (LV Nordrhein Westphalen) deutlich in zwei Sätzen.

Pawelleks Fazit lautete nach den Spielen: „Mir ist dieses Jahr zwar nicht
die Sensation wie im vergangenen Jahr durch den Titelgewinn im Dop-
pel geglückt. Dennoch sind die beiden dritten Plätze ein toller Erfolg und
ein guter Abschluss der Saison 2006/2007. Sowohl im Einzel als auch
im Doppel in meiner Altersklasse zu den besten Spielern Deutschlands
zu gehören, macht mich schon ein wenig stolz“.

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

Die Laufsparte informiert

Meistertitel im Doppelpack und Erfolg bei den Europameisterschaften

Thomas Ruminski ist weiter auf Titelsammlung. Bei den Bezirksmeis-
terschaften am 12. Mai 2007 in Gronau nahm er sowohl die Mittel- als
auch die Langstrecke unter die Füße. Die 1.500 m gewann er souverän
in 4:39,41 min, und beim 5.000-m-Lauf stand er nach 17:18,92 min. auf
dem Siebertreppchen.

Auch bei den Kreismeisterschaften am 23. Mai 2007 in Wunstorf ging
er über 800 m nach 2:17,37 min als Sieger und Meister der Altersklasse
M45 von der Bahn. Vorläufiger Saisonhöhepunkt für Thommy war je-
doch die Senioren-Europameisterschaft im Straßenlauf am 17. Mai 2007
in Regensburg. Beim 10-km-Lauf kam er von 57 M45-Senioren trotz
widrigen Wetterbedingungen nach 34:41 min. auf den 15. Platz. Von
den Athleten im deutschen Nationaltrikot lief er als Fünfter ins Ziel ein.
Für den SVE'ler bleibt jedoch wenig Zeit, sich auf den Erfolgen auszuru-
hen. Neben Landes- und Norddeutschen Meisterschaften warten im Juli
die Deutsche Meisterschaft der Senioren in Zittau und im September
die Senioren-Weltmeisterschaft im italienischen Riccione, für die sich
Thommy mit seinem Erfolg in Regensburg qualifiziert hat. Jetzt gilt es,
die derzeit hervorragende Form zu konservieren und auszubauen.

Andreas Klein bei der „Tour du Pays de Caux“ in Yvetot erfolgreich

Der ultimativen Herausforderung stellte sich wieder einmal SVE-Lang-
streckler Andreas Klein vom 16. bis 19. Mai 2007 in Hemmingens fran-
zösischer Partnerstadt Yvetot. 90 Kilometer waren beim Etappenlauf
durch die Region „Pays de Caux“ an sechs Orten und vier Tagen in der
Normandie insgesamt zu bewältigen, davon zweimal die Halbmarathon-
distanz über 21,1 Kilometer. Nach insgesamt 7:02:52 Stunden reiner
Laufzeit wurde Andreas nach dem letzten Wettbewerb als 76. von ins-
gesamt 179 Finishern gewertet. Er verbesserte damit seine Vorjahreszeit
um über 20 Minuten.

Hans Ernst nachträglich Altersklassensieger beim Hamburg-Marathon

Nach der Disqualifikation eines Seniorenläufers, der auf Grund von Un-
regelmäßigkeiten in der Zwischenzeitnahme aus der offiziellen Wertung
genommen wurde, ist Hans-Friedrich Ernst nunmehr vom Ausrichter
der Sieg in der Altersklasse M60 zugestanden worden. Hans erzielte in
3:04:51 Stunden am 29. April 2007 eine neue persönliche Bestzeit.

Die SVE-Laufgruppe



DRK Wilkenburg

Neues Angebot für Senioren

In Zusammenarbeit mit der Sozialstation Hemmingen freuen wir uns ab Mitte August 2007 ein

„Ganzheitliches Gedächtnistraining für Senioren“

in Wilkenburg anbieten zu können.

Der Kurs umfasst 6 Termine, jeweils donnerstags 15.00 – 16.15 Uhr im Kindergarten Wilkenburg, Dicken Riede 1 und kostet 21,- Euro.

Anmeldung und Informationen bis 15. Juni 2007 bei Angelika Bock, unter (0511) 2 33 07 59 (ab 14.00 Uhr)

Achtung: 10 Jahre Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Liebe Ulrike, wir haben nachgerechnet!

Wir möchten Dir ganz herzlich gratulieren und Danksagen für 10 Jahre liebevolle und unermüdete Bereitschaft dies DRK-Angebot für die Kleinsten zu leiten. Manch kleine und größere Unwegsamkeit hat Dich nicht Verzagen lassen und die jahrelangen konstant guten Teilnehmerzahlen sprechen auch für sich. Wir sind sehr stolz auf Dein Engagement und wünschen Dir auch weiterhin die notwendige Kraft, Muse und Gesundheit für diese Tätigkeit. Vielen, vielen Dank.

Im Namen des DRK-OV Vorstandes *Angelika Bock* (1. Vorsitzende)

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 9.00 Uhr

Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Gruppe 2 ist z. Zt. belegt. Bei Bedarf kann aber kurzfristig eine weitere Gruppe ab 10.45 Uhr angeboten werden.

Infos unter Telefon (0 51 01) 50 58

Kindertanz „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 3 (ab 7 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr

Gruppe 4 (ab 9 Jahre) montags von 17.30 bis 18.15 Uhr

Gruppe 5 (ab 6 Jahre) mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr

Gruppe 6 (ab 4 Jahre) mittwochs von 16.30 bis 17.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)

Infos unter (0511) 42 90 92, ab 18.00 Uhr.

Wirbelsäulengymnastik

donnerstags, ab 17.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg
Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter Telefon (0511) 42 71 59

Kegeln

Wann: Donnerstag, den 14. Juni 2007, 14.45 bis 16.45 Uhr

Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf, Menü-Bring-Dienst unter Telefon (0511) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE FUSSBALL – JUGEND –

C-Jugend erringt 6. Platz beim „Ostsee-Cup“ auf Usedom

Die C-Jugend des S.V. Wilkenburg war vom in diesem Jahr erstmals Gast beim „13. Ostsee-Cup“ vom 17. bis 20. Mai 2007 in Zinnowitz auf der Insel Usedom. Am ersten Abend (Donnerstag, 17. Mai) wurden nach Aushändigung der Turnierunterlagen und Bezug der Quartiere im Ferienpark Lütow alle teilnehmenden Mannschaften auf der Ostseebühne in Zinnowitz bei einem Einmarsch begrüßt.

Nach einem kurzen Showprogramm wurde das Turnier mit dem Abspielen der Nationalhymnen offiziell eröffnet. Am zweiten Tag (Freitag, 18. Mai) hatten wir erst am Nachmittag unsere ersten beiden Gruppenspiele, so dass wir am Vormittag noch Zeit hatten, nach Peenemünde zu fahren und das dort liegende russische U-Boot aus dem 2. Weltkrieg zu besichtigen. Das erste Spiel gegen die Mannschaft von BSC Freiberg haben wir leider mit 0:2 verloren. Unser Gegner, der BSC (Bergstädtische Sportclub) Freiberg spielt in der Bezirksliga im Bezirk Chemnitz, wurde in der letzten Saison Meister und liegt momentan mit nur 2 Punkten Abstand auf den Chemnitzer FC und den FC Erzgebirge Aue auf dem 3. Tabellenplatz. Die Mannschaft war ebenfalls in Lütow untergebracht und wir haben auf diese Weise neue Freunde gewonnen, was in einer Einladung zu deren Turnier am 1. Juli 2007 in Freiberg mündete.

Das nächste Spiel hatten wir gegen die JSG Fehmarn (ein reiner Jugend-sportverein), die ebenso um die Meisterschaft in der Kreisliga Ostholstein mitspielt, mit 0:0 ausgeglichen gestalten können. Auch diese Mannschaft wohnte in Lütow und will uns im Sommer zum „Fehmarn-Cup“ auf die Ostseeinsel Fehmarn einladen (www.fehmarncup.de). Den Tag haben wir dann mit einem Grillabend auf unserer Ferienanlage ausklingen lassen, dem sogar einige Spieler unserer Gegner ihren Besuch abstatteten.

Am dritten Tag (Samstag, 19. Mai 2007) stand dann das letzte Gruppenspiel gegen die albanische U15-Auswahl des FK Apollonia auf dem Programm.

Diese Mannschaft musste gegen uns unbedingt gewinnen, um ins Halbfinale einzuziehen, da man 3 am Vortag errungene Punkte abgezogen bekam. Die Mannschaft hatte absichtliche Wechselfehler begangen (Spieler, die bereits ausgewechselt waren, mit anderer Rückennummer wieder eingewechselt) und teilweise mit älteren Spielern gespielt. Auch uns stand zunächst deren U17-Auswahl gegenüber. Nach längerer Diskussion mit der Turnierleitung und Kontrolle der Reisepässe (die Reisepässe hatte man – wie am Vortag – im Hotel „vergessen“) stand uns dann die „echte“ U15 gegenüber, die „versehentlich“ zunächst auf dem Sportplatz stand, auf dem die bereits qualifizierte U17 zeitgleich spielen sollte.

Wir haben nach einem starken Spiel dennoch mit 0:2 verloren und damit den Einzug ins Halbfinale verpasst. Die albanische Auswahl erreichte letztendlich das Finale, unterlag dort jedoch der Mannschaft von SC Alemannia 06 Haselhorst aus Berlin im Elfmeterschießen mit 9:10. Nach dem Endspiel erfolgte die feierliche Siegerehrung mit Überreichung der Pokale und Medaillen für alle Teilnehmer.

Wir haben letztendlich den 6. Platz belegt. Unser Torhüter, Florian Janzhoff, wurde zum besten Torwart des Turniers gewählt und erhielt einen eigenen Pokal. Am vierten Tag stand lediglich die lange Heimreise auf dem Programm.

gez. *Lothar Dierks*



Zu Recht stolz: Torwart Florian Janzhoff präsentiert seinen Pokal als bester Torwart des „13. Ostsee-Cups“ auf der Insel Usedom

Wilkenburger Jugendfußballer auf der Suche nach Verstärkung

Noch immer verfügt die Jugendfußballabteilung des S.V. Wilkenburg zur neuen Saison 2007/2008 über freie Kapazitäten für „Neuzugänge“ der einzelnen Jugendmannschaften. „Unentdeckte Talente“ der Jahrgänge 1989/1990 (A-Jugend), 1991/1992 (B-Jugend), 1993/1994 (C-Jugend), 1995/1996 (D-Jugend), 1997/1998 (E-Jugend), 1999/2000 (F-Jugend) und 2001/2002 (G-Jugend) sind in Wilkenburg weiterhin gern gesehen.

Den Jugendmannschaften stehen zwei gepflegte Rasenplätze, deren Rasenqualität in der näheren Umgebung nur auf Golfplätzen anzutreffen ist, sowie in den Wintermonaten die im Jahr 2000 fertig gestellte Mehrzweckhalle neben dem Sportheim „Wilkenburger Teiche“ zum Spiel- und Trainingsbetrieb zur Verfügung. Für nähere Auskünfte zu Trainings- und Spielzeiten sowie „Personalbedarfsintensität“ steht der Jugendleiter Wolfgang Kirchoff unter der Rufnummer (05 11) 2 34 59 79 gern zur Verfügung.

SPARTE KINDERTURNEN**„GESCHAFFT!****– Die Wilkenburger RoadRunner beim Hannover-Marathon“**

Der Kinderlauf im Rahmen des diesjährigen Hannover-Marathons am 5. und 6. Mai 2007 war wieder ein großer Spaß und ein voller Erfolg für die Kinder. Es waren insgesamt 25 „Wilkenburger RoadRunner“ in allen drei gestarteten Altersklassen vertreten. Unterstützt wurden die 22 Wilkenburger Kinder in diesem Jahr noch von 3 Kindern aus Wettbergen. Alle Kinder sind toll gelaufen und wieder gut durchs Ziel gekommen. Hinter der Ziellinie gab es lediglich die eine oder andere Freudenträne. Trotz einer noch größeren Mannschaft als im letzten Jahr, konnten wir dieses Mal leider keinen der drei Preise für die kopfstärksten Mannschaften gewinnen. Die „Konkurrenz“ war einfach zu groß. Für die „Wilkenburger RoadRunner“ waren am Start:

Robin-Laura Dreesmann, Lorna-Louise Dreesmann, Emily Ehrich, Pia Esser, Robin Fehmel, Joshua Frecke, Jamie Lee Frecke, Kim Celine Ilten, Kyra Malin Ilten, Nina Kleineberg, Sarah Kleineberg, Maxim Kropp, Vivian Lauterbach, Alina Lemke, Tim Lettenmaier, Sophie von der Pahlen, Lilly Sander, Paul Leon Saxen, Nadine Scheibner, Timo Thomas Scheibner, Marie Schwarzer, Jan Seib, Anica Skibba, Jule Stendel, Larissa Wolff.

Norddeutschlands größte Teppich-Scheune

Teppiche + Brücken
jetzt reduziert 20% **Rabatt**
auch auf reduzierte Ware!

www.teppich-scheune.de

Wilkenburg
Hemmingen · Kirchstr. 25
☎ 05 11 - 211 00 00

Die Bodenfachleute

Mo-Fr 9-19 Uhr
Sa 9-15 Uhr

Garbsen
Alte Ricklinger Str. 7-9
☎ 0 51 37 - 17 16

Deutsches Rotes Kreuz 
Hannover-Land/Springe Pflegedienste gem. GmbH

Pflege braucht Vertrauen

Sozialstation Hemmingen

- Häusliche Kranken- und • Menü-Service
- Altenpflege • Hausnotruf
- Beratungsbesuche • und vieles mehr

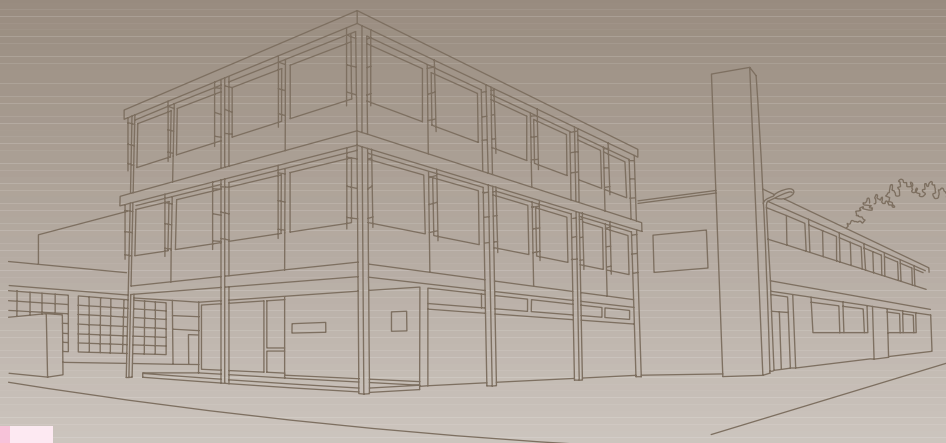
Immer für Sie da:
05 11 - 41 64 42

www.drk-pflegedienste.de

Wir drucken für Sie:

- > hochwertige Broschüren
- > Kataloge
- > CD/DVD-Printprodukte für Musik, TV und Spiele Industrie
- > Poster & Veranstaltungsplakate
- > Geschäftspapiere

Verlag
**gödicke
druck**
Consulting



Gödicke Druck
Verlag und Consulting GmbH
Carl-Zeiss-Straße 24
30966 Hemmingen
E-Mail: info@goedicke-druck.de

Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
Telefax: (05 11) 41 65 77
www.goedicke-druck.de

JUNI-AKTION

Farbe oder Tönung ab 55 €
Waschen, Schneiden, Föhnen, inkl. Pflege



DIE HAARGENAUEN

30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 61 · ☎ (0 5101) 58 99 22

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

Privatunterricht NAWI – TEC Naturwissenschaftlicher & technischer Privatunterricht, Mathe, Physik, Elektrotechnik **Telefon (05 11) 43 42 62**

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Gutenbergstraße 3A ☎ 05 11/41 42 40

**Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume**

Arnum, moderne helle Büroräume, 132 m² und 65 m², zu vermieten.
☎ (0 51 01) 22 40

Produktionshalle + Büro- u. Sozialräume in Hemmingen, Gutenbergstr., 654 m² / 196 m², 8 Parkplätze, viele elektrische Einrichtungen, ideal für Werkzeugbau o. ä., 2200,- € + NK ☎ (0511) 42 01 26 ab 8h, Mo-Fr

Arnum, im neuen Geschäftshaus

Ladenfläche ca. 65 m² in exponierter Lage zu vermieten, Netto-KM 10 €/m², bezugsfertig 1. April 2008 **Telefon (0 51 01) 26 60**

Grundstück in Pattensen Mitte-Nord von privat zu verkaufen, Südlage, 577 m², erschlossen und vermessen, sofort bauträgerfrei bebaubar, 10 % unter Preis. ☎ (0 51 01) 28 56 oder (0 170) 7 54 54 33.

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)**WIR SUCHEN:**

- für junge Familien Reihenhäuser in Hemmingen, Arnum u. Umgebung
- für Manager, Geschäftsführer, Ärzte etc. EFH mit Wfl. ab 140 m²
- zur Miete: Reihenhäuser und hochwertige Einfamilienhäuser in Hemmingen und Umgebung
- sowie Wohnungen ab 2 Zimmern

www.Maklerservice-Ebeling.de (05101) 92 50 84

Fachwirtin und Sachverständige f. Bewertung von Immobilien

Wir möchten uns vergrößern ... und suchen Lagerraum mit Außenanlage (ca. 200 – 250 m²) **Horand Garten- & Landschaftsbau (05101) 5 80 77**

Ehepaar mittleren Alters sucht: 3- bis 4-Zi.-Whg., ca. 85 m², m. Blk., mögl. Garage, ruhige Lage in Hemm.-Westerfeld ☎ (0511) 41 41 11

Junge Familie (Wirtschafts-Ingenieur, 1 Kind) **sucht** mod. 1-Familienhaus in ruhiger Lage, mit Garten und Garage ☎ (0 22 08) 50 17 28

Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- € Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de **Telefon (05101) 91 53 53**
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Ein großer Dank gebührt wieder Gesine Seib und Daniela Bree, die im Vorfeld an vier Freitagen mit den Kindern eifrig trainiert haben.

Wer Lust auf mehr Laufen bekommen hat, kann sich schon mal die nächsten Läufe in unserer Nähe vormerken:

1. Juni 2007:

Döhrener Abendlauf mit einem Schnupperkurs über 1600 m (Startgeld 2,- Euro),

23. September 2007:

Hiddorfer Rübenlauf mit dem Möhrchenlauf über 1400 m (kein Startgeld).

Vielleicht finden sich auch dafür die „Wilkenburger RoadRunner“ wieder spontan zusammen. Die vorhandenen T-Shirts dürften bis dahin sicher auch noch passen. Ein gutes Training für den nächsten Kinderlauf – beim Hannover-Marathon 2008.

gez. *Andreas Schwarzer*

SPARTE JEDERMANNSPORT**– Sportabzeichentraining 2007 –**

Die Sparte Jedermannsport des S.V. Wilkenburg setzt am heutigen Mittwoch, 6. Juni 2007, um 17.00 Uhr auf der Sportanlage an der Alten Dorfstraße das Training zum Erwerb des Deutschen Sportabzeichens fort. Heute und danach jeweils mittwochs, am 20. 06., 04. 07., 18. 07., 29. 08., 12. 09., 26. 09., 10. 10., 24. 10. und 07. 11. 2007, in der Zeit von 17.00 – 19.00 Uhr haben interessierte Sportlerinnen und Sportler noch immer die Möglichkeit, die Bedingungen zum Erwerb des Sportabzeichens zu erfüllen.

Mit dem Team Hans-Günter Mieth, Bernd Neuser, Henrik Schrader und Joachim Wichmann stehen bewährte Kampfrichter zur Verfügung und bei Bedarf auch mit Rat und Tat zur Seite. Teilnehmen kann selbstverständlich jedes Vereinsmitglied, wobei eine Mitgliedschaft im S.V. Wilkenburg wünschenswert, aber nicht zwingend erforderlich ist. Wir freuen uns auch über jede/n Teilnehmer/in, die/der den Mut hat, einmal das Sportabzeichen zu erwerben, egal ob Anfänger oder Profi. Allerdings empfehlen wir, vorab einige Trainingseinheiten zu absolvieren. Jede Altersgruppe muss 5 Disziplinen absolvieren, wobei es zu jeder Sportart jedoch ausreichend Ausweichmöglichkeiten gibt.

Die Termine für die Schwimm- und Radsportprüfungen werden gesondert bekannt gegeben. Aus der Praxis des vergangenen Jahres, als gleich mehrere vor allem jugendliche Teilnehmerinnen und Teilnehmer allein aufgrund der fehlenden Schwimmdisziplinen das Sportabzeichen verpassten, empfehlen wir, die Schwimmdisziplinen gleich zu Beginn der Sportabzeichensaison abzulegen. Jede/r Schwimmmeister/in eines Frei- oder Hallenbades ist gern bereit, die Schwimmprüfungen abzunehmen und zu bestätigen.

Die Bestätigung über die abgelegte Schwimmprüfung ist umgehend beim Sportabzeichenbeauftragten Bernd Neuser, Eulenkamp 50, 30966 Hemmingen, OT Wilkenburg, abzugeben. Dieser steht bei eventuellen Unklarheiten unter der Rufnummer (0511) 42 00 85 für weitere Auskünfte gern zur Verfügung.

Martin Volkwein

Pressewart des S.V. Wilkenburg

Ankauf / Verkauf

Kühlschränke, Waschmaschinen (auch defekt)

sowie Eit- und Gasherde (in Ordnung) kauft: ☎ (0511) 4 58 43 32

KAMINHOLZ **Telefon (0 51 01) 35 89**

Liebherr-Gefrierschrank, 3,5 Fach, 2 Damenfahrräder, 16 und 18 Zoll zu verkaufen ☎ (0 51 01) 42 35

Erw. Dreirad, 26er, neuw. VB 600,- € (NP 1215,- €) ☎ (0 51 01) 47 94

Stellenmarkt

Welche unabhängige Frau hilft uns bei der Pflege unserer Mutter?
Telefon (05101) 42 36

Gesundheitspraktikerin bietet Entspannungsmassage ☎ 3 74 88 17

Schüler für leichte Gartenarbeit (2 bis 3 Std./Woche) **gesucht**. Gute Bezahlung, Dorf Hemmingen ☎ (0511) 42 49 21 ab 17.00 Uhr

Hilfe für Haus u./o. Garten, 1x wöchentlich, gesucht. Chiffre 11-001

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH

**Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...**

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@l-online.de Fax (0511) 41 11 99

Verwaltung von Immobilien

Wohnungen / Häuser (Vermietungen/Verkauf)

Vermietung

• **ARNUM** 2,5-Zimmer, 1. OG, 70 m², 425,-€, zzgl. NK, MS, MC
www.Maklerservice-Ebeling.de (05101) 92 50 84

Fachwirtin und Sachverständige f. Bewertung von Immobilien

Ferienhaus für 5 Personen im **Oetzal** zu vermieten, zum Wandern oder Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetzal.de

Hemmingen-Westerf., 2-Zi.-Whg., 1. OG, ca. 60 m², Kü., Bad, Süd-Blk., Keller, Laminat, gepflegte Wohnanlage, 380,-€ + NK / MS ☎ 42 64 30

Hemmingen-Dorf, 3-Zimmer-Wohnung, 54 m², KM 265,- Euro + NK ab 01. 07. 2007 frei. ☎ (05 11) 42 12 73 nach 19.00 Uhr.

3-4 Zi.-Wohnung in Bestlage Pattensen

Helle 3-4 Zi.-Whg., (Küche, Bad, Gäste-WC, gro. Terrasse) Wohn/Nutzfl. **125,52 m²**, in ruhiger zentraler Lage. Erstbezug nach Umbau, Urbanes.: 8 Schulen, Behörden, Ek-Zentr. in unim. Nähe, **VK. 96.000,- €**. Näheres unter www.lutzhuth-immobilien.de

Lutz Huth GmbH, (0511) 81 21 43 oder (0172) 5 11 11 01

Neuwertig – 2-Zi.-ETW in Arnum, ca. 60 m² Wohnfl., Bj. 1999, EBK, Rollläden, Terrasse und Gartenanteil, Garage kann zusätzl. erworben werden, Bezugstermin kurzfr. mögl., **72.000,- € Sparkasse Hannover, ImmobilienCenter Laatzen, Annika Martin (0511) 9 83 95-50**

Großzügig – Reihenendhaus in Arnum, ca. 304 m² Grdst., ca. 153 m² Wohnfläche, Bj. 1964, ausgeb. DG, 2 Bäder, Rollläden, Kfz-Stellplatz, Carport, **190.000,- € Sparkasse Hannover, ImmobilienCenter Laatzen, Annika Martin (0511) 9 83 95-50**

Traumwohnung in H.-Westerf. „Terrassenhaus“ **2,5 Zimmer**, 82 m², 60 m² Garten, 35 m² Keller, Miete 510,-€ + NK + MS, Garage für 35,-€ ohne Makler ☎ (01 63) 4 75 18 06

Hemmingen 1 / Im Dorffeld: moderne 3 1/2 Zi., Küche, Duschbad, sep. Toilette, Balkon, Keller – 76 qm, 1. OG, kompl. saniert, ab 15. Juni, KM 532,-€ zzgl. NK (~210,-€) Tel./di: (05 11) 3 63 11 98 9.30 – 18.30 h
Arnum, 2-Zi.-Whg., mit Blk., 72 m², 1. OG, ab sofort ☎ (05 11) 42 10 10

Sie suchen ein Dach über dem Kopf? Wir bieten Ihnen:

Schöne **3-Zi-Whg.**, in **Hiddestorf** mit gr. Balkon, Bad mit Wanne und Dusche, Laminat bzw. Parkettböden, nach neuer Energiesparverordnung gedämmt in 2006, Keller, Waschküche, Pkw-Einstellplatz, 76 m², sofort beziehbar, Miete 433,20 € / NK / MS ☎ (0 51 01) 1 37 27

Traumhaus, Wennigser Mark, Waldnähe, 260 m², Luxusausstattung, viele Extras, Grundstück 2231 m², 290.000,- € ☎ (01 75) 8 80 51 48

Arnum, Göttinger Str., **4-Zi.-Whg.**, Küche, Bad, 2 Dachzimmer, 1. Etage, 126 m², 16 m² Balkon, PKW-Einstellplatz, sep. Abstellraum 15,5 m². KM 554,-€ + 230,-€ NK/MS, ab 01. 07. 07 frei ☎ (0 51 01) 5 83 67

Arnum, RHM, BJ 1973, Grundstück 245 m², Wfl. 133 m², Vollkeller, Garage, **6 Zi.**, 2 Bäder, KP 165.000 € nach Vereinb. ☎ (0 51 01) 37 01

Arnum, 2-Zi-Whg., mit Küche, Bad, Blk., zu vermieten ☎ (05031) 909153

Hemmingen-Westerfeld, sehr ruhiges Gartenhofhaus, nahe Ricklinger Holz, **3½ Zi.**, Küche, Bad, Dusche, 3 WC, 104 m² Wohnfl. (ebenerdig) + 80 m² Nutzfl., ab 1. 9. zu vermieten, 900,-€ + NK Fax (05 11) 5 68 12 77

Harkenbleck, Steinbrink 12, **3-Zimmer-Terrassenwohnung** mit Gartenbenutzung, 72 m², 380,-€ + NK / MS ☎ (0 51 01) 58 44 00

Anzeigenannahme

Montag – Donnerstag 7.30 Uhr – 14.30 Uhr
Freitag 7.30 Uhr – 13.00 Uhr

Telefon: (05 11) 41 02 89-30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

IGEPA Paper Point

Papier Werksverkauf

Das AZUBI-Projekt
der Vereinigten Papiergroßhandlungen

Gutenbergstr. 4 A
30966 Hemmingen
Tel.:0511 / 94 28-107

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 9.30 – 17.00
Sa: 10.00 – 13.00

www.igepa-paperpoint.de

**Wir haben mehr
als nur Papier...**

**Siebdruck &
Werbetechnik**

z.B Tafelfolie (Stk. A4) nur **1,- €**

FARBIGES BASTELPAPIER

65 x 92 cm

Bogen (170g/m²) nur **0,70 €**

Bogen (250g/m²) nur **1,00 €**

SONDERANGEBOT

Kopierpapier 80 g/m²

Laser und Inkjet geeignet

500 Blatt A4 nur **2,99 €**

2500 Blatt A4 nur **13,99 €**

Solange der Vorrat reicht!

GUTSCHEIN

1 Notizblock
(weiß; A5)

Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie einen Notizblock zu einem Einkauf von mindestens 3 € gratis dazu.
Solange der Vorrat reicht!

Kennen Sie...
Ihr Osteoporose Risiko ?

Wir beantworten Ihre Fragen beim
Knochendichte-Check
 am Mo. 11. Juni von 9-17 Uhr




Sichern Sie sich jetzt Ihren Wunschtermin
Anmeldungen unter: Tel. 0511 - 450 898 0
 und in der WeilerVital-Apotheke im *real*-Hemmingen

SPECHT'S

**GARTEN- UND
 LANDSCHAFTSBAU**
Beratung • Planung • Ausführung



Pflaster- und Erdarbeiten
Neupflanzung • Umgestaltung
Dauerpflege / Rasenpflege
Baumfällung • Zaunbau • Telchbau
Baum- u. Heckenschnitt

Hemmingen • Marie-Curie-Straße 40
Telefon 0511 / 213 74 24

Unser Menü ist ...

*abwechslungsreich von bunter Farbpracht
 bis hin zu trendigen Frisuren
 alles haargerecht zugeschnitten.*

*Wir freuen uns Sie in unserem Salon
 begrüßen zu dürfen.*



**DIE
 HAARGENAUE**

30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum
 Göttinger Straße 61 · ☎ (0 5101) 58 99 22

Um Anmeldung wird gebeten.

Liebe Grillfreunde,
in dieser Saison verwöhnen wir Sie
jeden Mittwoch ab 17.30 Uhr
mit unseren bekannten Grillspezialitäten.

Wie immer steht auch ein
Vorspeisenbuffett für Sie bereit.



Hemminger Tennis-Stuben



- Tennis
- Squash
- Fitness
- Rücken - Training
- Kindertanz
- Sauna
- Solarium
- Restauration

30966 Hemmingen · Weetzener Landstr. 20
 Tel. (05 11) 41 10 73 · Restauration 41 10 09

Klaus Wunder

Nein, das sind keine Ufos!



*Die neue Generation von Duschen
 sieht nicht nur futuristisch aus, sie
 überzeugt auch durch den Musiktonfall
 und den regelabweichlichen Wasserstrahl*

OLVERMANN
 SANITÄR · HEIZUNG

- Fon 05101.3687
- Fax 05101.4522
- M. 0172.4004997

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen-Arnum